

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 décembre 2013

**Cour des comptes, Cour constitutionnelle,
Conseil supérieur de la Justice, Comité
permanents de contrôle des services de police
et de renseignements, Médiateurs fédéraux,
Commission pour la protection
de la vie privée et Commissions de
nomination pour le notariat**

- **comptes de l'année budgétaire 2012**
- **ajustements du budget 2013**
- **propositions budgétaires pour
l'année 2014**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA COMPTABILITÉ
PAR
MM. **Steven VANDEPUT**
ET **Stefaan VAN HECKE**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 december 2013

**Rekenhof, Grondwettelijk Hof, Hoge Raad
voor de Justitie, Vaste Comités van toezicht
op de politie- en inlichtingendiensten,
Federale Ombudsmannen, Commissie voor de
bescherming van de persoonlijke levenssfeer
en Benoemingscommissies voor het notariaat**

- **rekeningen van het begrotingsjaar 2012**
- **begrotingsaanpassingen 2013**
- **begrotingsvoorstellen voor het
begrotingsjaar 2014**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE COMPTABILITEIT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **Steven VANDEPUT**
EN **Stefaan VAN HECKE**

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: André Flahaut

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Peter Dedecker, Peter Luykx, Steven Vandeput
PS	Olivier Henry, Alain Mathot
CD&V	Carl Devlies
MR	Corinne De Permentier
sp.a	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen	Muriel Gerkens
Open Vld	Gwendolyn Rutten
VB	Guy D'haeseleer

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

N, Karel Uyttersprot, Veerle Wouters
Karine Lalieux, Yvan Mayeur
Jenne De Potter
Daniel Bacquellaine, N
Bruno Tobback, Peter Vanvelthoven
Fouad Lahssaini, N
Herman De Croo, Luk Van Biesen
Hagen Goyvaerts, N

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné, les lundi 24 juin 2013, mardi 20 novembre 2013 et mercredi 4 décembre 2013, les documents suivants qui lui avaient été transmis:

1. Cour des comptes

- les comptes de l'année budgétaire 2012;
- l'ajustement du budget 2013;
- les propositions budgétaires 2014.

2. Cour constitutionnelle

- les comptes de l'année budgétaire 2012;
- les propositions budgétaires 2014.

3. Conseil supérieur de la Justice

- les comptes de l'année budgétaire 2012;
- les propositions budgétaires 2014.

4. Comité permanent de contrôle des services de police

- les comptes de l'année budgétaire 2012;
- les propositions budgétaires 2014.

5. Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité

- les comptes de l'année budgétaire 2012;
- les propositions budgétaires 2014.

6. Médiateurs fédéraux

- les comptes de l'année budgétaire 2012;
- l'ajustement du budget 2013;
- les propositions budgétaires 2014.

7. Commission de la protection de la vie privée

- les comptes de l'année budgétaire 2012;
- l'ajustement du budget 2013;
- les propositions budgétaires 2014.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie vergaderde op maandag 24 juni 2013, dinsdag 20 november 2013 en woensdag 4 december 2013 over de hiernavolgende aan de commissie overgezonden stukken:

1. Rekenhof

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2012;
- de aanpassing van de begroting 2013
- de begrotingsvoorstellen 2014.

2. Grondwettelijk Hof

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2012;
- de begrotingsvoorstellen 2014.

3. Hoge Raad voor de Justitie

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2012;
- de begrotingsvoorstellen 2014.

4. Vast Comité van toezicht op de politiediensten

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2012;
- de begrotingsvoorstellen 2014.

5. Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2012;
- de begrotingsvoorstellen 2014.

6. Federale ombudsmannen

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2012;
- de aanpassing van de begroting 2013;
- de begrotingsvoorstellen 2014.

7. Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2012;
- de aanpassing van de begroting 2013;
- de begrotingsvoorstellen 2014.

8. Commissions de nomination pour le notariat

- les comptes de l'année budgétaire 2012;
- les ajustements du budget 2013;
- les propositions budgétaires 2014.

INTRODUCTION

Par lettre du 18 juin 2013, les institutions bénéficiant d'une dotation ont été invitées à participer à un échange de vues sur les perspectives des propositions budgétaires pour 2014.

Au cours de la réunion de la commission de la Comptabilité du 24 juin 2013, les différentes institutions ont été entendues à ce sujet. Le président de la Chambre, M. André Flahaut, a précisé que l'objectif proposé était de geler les dotations.

Au cours de la réunion de la commission de la Comptabilité du 20 novembre 2013, les institutions bénéficiant d'une dotation commentent les comptes 2012, les ajustements budgétaires 2013 et les propositions budgétaires 2014. Le président de la Chambre fait observer qu'il y a lieu de maintenir les efforts d'économies réalisés ces dernières années. Il rappelle que l'ensemble des bonis et réserves doit être affecté au financement des propositions budgétaires.

À la demande du président de la Chambre, la commission de la Comptabilité souscrit, en outre, à la recommandation suivante: les institutions bénéficiant d'une dotation pourraient constituer, éventuellement en collaboration avec le Sénat, un pool de traducteurs, de comptables et/ou d'autres membres de personnel spécialisés auxquels elles pourraient, le cas échéant, faire appel. Ce '*pooling*' permettrait de comprimer les dépenses de personnel des institutions.

Le président de la Chambre rappelle également aux institutions que, pour le recrutement de nouveaux membres du personnel ou le recours à des experts, elles peuvent prendre contact avec le Sénat pour vérifier si des membres du personnel du Sénat pourraient éventuellement être engagés.

8. Benoemingscommissies voor het notariaat

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2012;
- de aanpassingen van de begroting 2013;
- de begrotingsvoorstellen 2014.

INLEIDING

Bij brief van 18 juni 2013 werden de dotatiegerechtigde instellingen uitgenodigd voor een gedachtewisseling over de vooruitzichten van de begrotingsvoorstellen 2014.

Tijdens de vergadering van de commissie voor de Comptabiliteit van 24 juni 2013 werden de verschillende instellingen hieromtrent gehoord. *De Kamervoorzitter, de heer André Flahaut*, wees erop dat als uitgangspunt een bevrozing van de dotaties wordt vooropgesteld.

Tijdens de vergadering van de commissie voor de Comptabiliteit van 20 november 2013 geven de dotatiegerechtigde instellingen toelichting bij de rekeningen 2012, de begrotingsaanpassingen 2013 en de begrotingsvoorstellen 2014. De Kamervoorzitter merkt op dat de besparingsinspanningen van de afgelopen jaren dienen te worden verdergezet. Hij herinnert eraan dat alle boni en reserves dienen te worden aangewend voor de financiering van de begrotingsvoorstellen.

Op verzoek van de Kamervoorzitter stemt de commissie voor de Comptabiliteit tevens in met de volgende aanbeveling: de dotatiegerechtigde instellingen zouden, eventueel in samenwerking met de Senaat, een pool van vertalers, boekhouders en/of ander gespecialiseerd personeel kunnen samenstellen waarop zij desgevallend een beroep kunnen doen. Door deze '*pooling*' zouden de uitgaven voor personeel voor de instellingen kunnen worden verminderd.

De Kamervoorzitter herinnert er ook aan de instellingen voor de aanwerving van nieuw personeel of voor een beroep op experts contact kunnen opnemen met de Senaat om na te gaan of eventueel personeelsleden van de Senaat in dienst kunnen worden genomen.

APERÇU (EN EUROS):

- A. Budget/crédits sollicités 2014
- B. Budget/crédits sollicités 2013
- C. Dotations budget de l'État 2013
- D. Différence entre A et B
- E. Solde comptes 2012

Overzicht (in euro):

- A. Begroting/gevraagde kredieten 2014
- B. Begroting/gevraagde kredieten 2013
- C. Dotatie Rijksbegroting 2013
- D. D. Verschil tussen A en B
- E. Saldo rekeningen 2012

	A crédits/kredieten 2014	B crédits/kredieten 2013	C Dotations/ Dotaties 2013	D (A)-(B)	E Boni 2012*
COUR DES COMPTES/REKENHOF	53 810 000	53 621 200	49 700 256	188 800	3 796 000
COUR CONSTITUTIONNELLE/ GRONDWETTELIJK HOF	10 459 000	10 300 000	8 279 000	159 000	495 000
CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE/ HOGE RAAD JUSTITIE	6 754 000	6 768 000	5 610 000	-14 000	920 000
COMITÉ P	11 936 000	12 441 000	8 896 000	-505 000	3 031 000
COMITÉ R/I	3 751 000	3 860 000	2 994 000	-109 000	1 139 000
MÉDIATEURS FÉDÉRAUX FED. OMBUDSMANNEN	5 676 600	5 768 200	5 309 000	-91 600	521 300
COMMISSION DE LA VIE PRIVÉE/ PRIVACYCOMMISSIE	7 365 000	6 842 000	6 058 744	523 000	325 000
NOTARIAT/NOTARIAAT	873 900	706 000	390 000	167 900	305 000
TOTA(A)L	100 625 500	100 306 400	87 237 000	318 500	10 532 300

* Boni 2012, c'est-à-dire le boni après déduction, le cas échéant, du montant destiné au financement du budget 2013.

1. Cour des comptes

Le premier président de la Cour des comptes, M. Philippe Roland, commente les comptes 2012, l'ajustement budgétaire 2013 et le budget 2014 au cours de la réunion du 20 novembre 2013.

1.1 Comptes 2012

Les comptes de l'année 2012 mentionnent 48 444 393 euros en recettes (1 326 496 euros ou 2,8 % de plus qu'en 2011) et 49 573 843 euros en dépenses (802 972 euros ou 1,6 % de moins qu'en 2011). Il en découle un résultat budgétaire négatif de -1 129 450 euros.

Le premier président fait observer que l'augmentation des recettes est due à une augmentation de la dotation (+ 1 135 000 euros). Par ailleurs, il y a eu des recettes de capital uniques de 104 000 euros, ce qui représente la partie de la Régie des Bâtiments dans les travaux de rénovation des bureaux en 2007 et en 2011.

* Boni 2012, d.w.z. de boni na aftrek, in voorkomend geval, van het bedrag tot financiering van de begroting 2013.

1. Rekenhof

De eerste voorzitter van het Rekenhof, de heer Philippe Roland, geeft tijdens de vergadering van 20 november 2013 toelichting bij de rekeningen 2012, de begrotingsaanpassing 2013 en de begroting 2014.

1.1 Rekeningen 2012

De rekeningen 2012 vermelden 48 444 393 euro aan ontvangsten (1 326 496 euro of 2,8 % meer dan in 2011) en 49 573 843 euro aan uitgaven (802 972 euro of 1,6 % minder dan in 2011). Dit resulteert in een negatief begrotingsresultaat van -1 129 450 euro.

De eerste voorzitter merkt op dat de toename van de ontvangsten te wijten is aan een stijging van de dotation (+ 1 135 000 euro). Daarnaast waren er eenmalig 104 000 euro kapitaalontvangsten (), d.i. het aandeel van de Regie der Gebouwen in de renovatiewerken van de kantoren in 2007 en 2011.

La diminution des dépenses trouve son origine tant dans les frais de personnel que dans les frais de fonctionnement, malgré l'évolution de l'index et les augmentations de prix. Les dépenses de capital diminuent de 764 400 euros à la suite des importantes dépenses d'investissement effectuées précédemment, en 2011.

Le compte ne présente aucun dépassement de crédits.

En dehors des recettes perçues au cours de l'année budgétaire, les dépenses ont été financées en ayant recours à un transfert du boni du compte 2010, à savoir 4 908 983 euros, et à un montant de 15 972 euros du fonds de réserve. Par conséquent, le résultat global en fin d'année s'élève à +3 795 505 euros.

Au 31 décembre 2012, le fonds de réserve de la Cour des comptes s'élevait à 2 463 886 euros. La commission de la Comptabilité a toutefois décidé qu'un montant de 1 200 444 euros pouvait être prélevé pour le financement du budget 2013 (voir DOC 53 2578/001, p. 11).

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2012 à l'unanimité.

1.2 *Ajustement du budget 2013*

Le premier président de la Cour des comptes indique que des ajustements de crédit se sont révélés nécessaires dans le domaine des allocations de scolarité, de la médecine de contrôle, des indemnités de déplacement, des primes linguistiques et des honoraires. Les crédits supplémentaires nécessaires pour les honoraires visés à l'article 'O2000' sont destinés aux notes d'honoraires des avocats de la Cour. Toutes les augmentations de crédit peuvent être compensées dans le cadre du budget. L'ajustement budgétaire n'implique donc pas de crédits supplémentaires.

La commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2013 à l'unanimité.

De daling van de uitgaven vindt zijn oorsprong zowel bij de personeelskosten als bij de werkingskosten, niet-tegenstaande de indexevolutie en prijsstijgingen. De kapitaaluitgaven dalen met 764 400 euro ingevolge de eerder grote investeringsuitgaven in 2011.

De rekening vertoont geen enkele kredietoverschrijding.

Naast de ontvangsten geïnd tijdens het begrotingsjaar kon voor de financiering van de uitgaven een beroep worden gedaan op de overdracht van 4 908 983 euro boni van de rekening 2010 en op een bedrag van 15 972 euro van het reservefonds. Dit geeft een globaal resultaat na afloop van het jaar van +3 795 505 euro.

Op 31 december 2012 bedroeg het reservefonds van het Rekenhof 2 463 886 euro. De commissie voor de Comptabiliteit besliste evenwel dat een bedrag van 1 200 444 euro kon worden aangewend voor de financiering van de begroting 2013 (zie DOC 53 2578/001, blz. 11).

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2012 eenparig goed.

1.2 *Begrotingsaanpassing 2013*

De eerste voorzitter van het Rekenhof deelt mee dat kredietaanpassingen noodzakelijk zijn gebleken op het stuk van de schooltoelagen, de controlegeneeskunde, de verplaatsingsvergoedingen, de premies voor taalkennis en de erelonen. De nodige bijkredieten voor erelonen op het artikel 'O2000' zijn bestemd voor de ereloonnota's van de raadsmanen van het hof. Alle kredietverhogingen kunnen binnen de begroting worden gecompenseerd. De begrotingsaanpassing vergt bijgevolg geen bijkredieten.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2013 eenparig goed.

1.3 Budget 2014

1.3.1 Présentation du budget 2014

Le premier président de la Cour des comptes indique que les crédits de dépenses sollicités pour 2014 s'élèvent à 53 810 000 euros, soit 188 800 euros of 0,35 % de plus que les crédits 2013 (53 621 200 euros).

Lors de la confection du budget, il a été tenu compte du maintien à niveau de l'auditorat de la Cour des comptes, ainsi que des obligations en matière d'emploi des jeunes. Grâce au maintien d'une gestion économe, les crédits proposés ont, sauf en ce qui concerne les frais de personnel, été réduits de 101 000 euros par rapport au budget 2013.

Les dépenses peuvent être financées en recourant au boni de 2012, à savoir 3 796 000 euros. De plus, les recettes propres sont estimées à 104 000 euros — il s'agit principalement de produits d'intérêts. Par conséquent, le premier président de la Cour des comptes demande d'inscrire un montant de 49 910 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2014 (contre 49 700 000 euros en 2013, ce qui représente une augmentation de 0,4 %).

Le premier président observe, à propos du budget pluriannuel, que pour l'estimation de la masse salariale et compte tenu des prévisions du Bureau fédéral du plan, on ne prévoit un nouveau saut d'index qu'en janvier 2016.

Lors de la réunion du 24 juin 2013, *M. Steven Vandeput (N-VA)* s'informe des fonctions qui sont confiées aux jeunes recrutés dans le cadre des obligations liées à l'emploi des jeunes. *M. Leuridan, premier auditeur-réviseur à la Cour des comptes*, répond que les jeunes recrutés exercent généralement des tâches de soutien. Il indique également que deux traducteurs du Sénat ont été engagés.

En réponse à *Mme Muriel Gerken (Ecolo-Groen)*, *M. Leuridan* indique que les membres du personnel de la Cour des comptes qui quittent l'institution sont généralement très qualifiés. Dès lors que la Cour des comptes exécute actuellement plus de missions de contrôle financier, ils seront majoritairement remplacés par du personnel plus spécialisé. Il observe que les remplaçants coûteront en tout état de cause moins cher, ce qui entraînera une réduction des coûts de personnel.

À la demande du président de la Chambre, *M. Leuridan* signale que la Cour des comptes collabore avec la Chambre au niveau de l'imprimerie et de

1.3 Begroting 2014

1.3.1 Voorstelling van de begroting 2014

De eerste voorzitter van het Rekenhof deelt mee dat de gevraagde uitgavenkredieten voor 2014, 53 810 000 euro bedragen. Dit is 188 800 euro of 0,35 % meer dan de kredieten 2013 (53 621 200 euro).

Bij het opstellen van de begroting werd rekening gehouden met het op peil houden van het auditoraat van het Rekenhof en met de verplichtingen inzake jongerentewerkstelling. De voorgestelde kredieten buiten de personeelskosten zijn met 101 000 euro teruggedrongen ten opzichte van de begroting 2013 als gevolg van een volgehouden zuinig beleid.

Voor de financiering van de uitgaven kan een beroep worden gedaan op de boni 2012, zijnde 3 796 000 euro. Daarnaast worden de eigen ontvangsten geraamd op 104 000 euro, voornamelijk intrestopbrengsten. Bijgevolg vraagt de eerste voorzitter van het Rekenhof een bedrag van 49 910 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2014 (tegenover 49 700 000 euro toegekend in 2013, dit is een stijging met 0,4 %).

Wat de meerjarenbegroting betreft, merkt de eerste voorzitter op dat bij de raming van de loonmassa, gelet op de vooruitzichten van het Federaal Planbureau, pas in een nieuwe indexsprong wordt voorzien vanaf januari 2016.

Tijdens de vergadering van 24 juni 2013 informeert *de heer Steven Vandeput (N-VA)* naar de functies waarvoor de jongeren die ingevolge de verplichtingen inzake jongerentewerkstelling worden aangeworven, worden ingeschakeld. *De heer Marc Leuridan, eerste-auditeur-revisor bij het Rekenhof*, antwoordt dat de aangeworven jongeren veelal ondersteunende taken uitoefenen. Hij deelt ook mee dat twee vertalers van de Senaat werden aangeworven.

Op vraag van *mevrouw Muriel Gerken (Ecolo-Groen)* deelt *de heer Leuridan* mee dat de vertrekkende personeelsleden van het Rekenhof veelal hooggequalificeerd zijn. Aangezien het Rekenhof thans meer financiële controle opdrachten uitvoert, zullen zij veelal vervangen worden door meer gespecialiseerd personeel. Hij merkt op dat de vervangers sowieso goedkoper zullen zijn hetgeen een lagere personeelskost met zich meebrengt.

Op vraag van de Kamervoorzitter deelt *de heer Leuridan* mee dat het Rekenhof samenwerkt met de Kamer op het vlak van drukwerk en bibliotheek. Wat het

la bibliothèque. Pour ce qui est de l'économet, la Cour des comptes fait appel à des contrats-cadres multi-SPF par l'intermédiaire du SPF Personnel & Organisation.

M. Steven Vandeput (N-VA) demande s'il est possible de réaliser des économies supplémentaires en faisant appel à Fedcom. M. Leuridan répond que la banque de données Fedcom est déjà largement consultée et que la Cour des comptes va faire l'acquisition d'un système comptable similaire à celui utilisé par l'autorité fédérale, mais dans une version simplifiée.

Au cours de la réunion du mardi 20 novembre 2013, M. Steven Vandeput (N-VA) s'informe sur les économies qui peuvent être réalisées à long terme. Le premier président de la Cour des comptes fait observer que le cadre de la Cour des comptes n'est actuellement pas complet, dès lors que l'on recrute moins de personnel.

1.3.2 Discussion et vote le 4 décembre 2013

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2014 s'élèvent à 53 810 000 euros.

La Cour des comptes propose d'inscrire un montant de 49 910 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2014, calculée de la façon suivante: 53 810 000 euros de crédits – 3 796 000 euros de boni 2012 – 104 000 euros de recettes propres = 49 910 000 euros (contre 49 700 000 euros en 2013, soit une augmentation de 0,4 %).

Dès lors que les dotations octroyées à la Cour constitutionnelle, au Comité P, au Comité R et aux Médiateurs fédéraux peuvent être inférieures aux dotations inscrites dans le projet de budget général des dépenses, compte tenu de leurs bonis (complets) 2012, le président de la Chambre propose de répartir cet excédent de dotation (821 200 euros) entre les autres institutions. Il propose également de répartir sur 2014 (470 000 euros) et 2015 (210 000 euros) les crédits prévus par le Comité P pour le remplacement de son parc automobile, à savoir 680 000 euros. Par conséquent, la dotation du Comité P peut être réduite de 210 000 euros, et ce montant peut également être réparti entre les autres institutions.

Le président de la Chambre constate que le montant inscrit dans le projet de budget général des dépenses pour la Cour des comptes est inférieur à celui de 2013.

Dès lors que la Cour des comptes demande une dotation plus élevée qu'en 2013 (210 000 euros supplémentaires), le président de la Chambre propose d'utiliser l'excédent de dotation précité pour financer la

economaat betreft, doet het Rekenhof beroep op FOD-overschrijdende raamcontracten via de FOD Personeel & Organisatie.

De heer Steven Vandeput (N-VA) vraagt of eventueel bijkomende besparingen mogelijk zijn door een beroep te doen op Fedcom. De heer Leuridan antwoordt dat de gegevensbank Fedcom reeds aanzienlijk wordt geconsulteerd en dat een gelijkaardig, zij het vereenvoudigd boekhoudsysteem als datgene dat door de federale overheid wordt gebruikt, zal worden aangekocht.

Tijdens de vergadering van dinsdag 20 november 2013 informeert de heer Steven Vandeput (N-VA) naar de besparingen die op lange termijn kunnen worden gerealiseerd. De eerste voorzitter van het Rekenhof merkt hierbij op dat het kader van het Rekenhof momenteel niet volledig is ingevuld aangezien minder personeel wordt aangeworven.

1.3.2 Bespreking en stemming op 4 december 2013

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2014 bedragen 53 810 000 euro.

Het Rekenhof stelt voor een bedrag van 49 910 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2014, berekend als volgt: 53 810 000 euro kredieten – 3 796 000 euro boni 2012 – 104 000 euro eigen ontvangsten = 49 910 000 euro (tegenover 49 700 000 euro in 2013, dit is een stijging met 0,4 %).

Aangezien voor het Grondwettelijk Hof, het Comité P, het Comité I en de Federale ombudsmannen, rekening houdende met hun (volledige) boni 2012, een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan ingeschreven in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting, stelt de Kamervoorzitter voor dit dotatieoverschot (821 200 euro) te verdelen over de andere instellingen. Tevens stelt hij voor de kredieten die het Comité P heeft voorzien voor de vervanging van zijn wagenpark, zijnde 680 000 euro, te spreiden over 2014 (470 000 euro) en 2015 (210 000 euro). Bijgevolg kan de dotatie van het Comité P verminderd worden met 210 000 euro en kan dit bedrag eveneens onder de andere instellingen worden verdeeld.

De Kamervoorzitter stelt vast dat voor het Rekenhof in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting een lager bedrag dan in 2013 werd ingeschreven.

Aangezien het Rekenhof om een hogere dotatie verzoekt dan in 2013 (210 000 euro meer), stelt de Kamervoorzitter voor het bovenvermelde dotatieoverschot aan te wenden voor de financiering van het

différence entre la dotation demandée par la Cour des comptes et la dotation inscrite dans le projet de budget général des dépenses.

Compte tenu de ce qui précède, un montant de 246 000 euros d'excédent de dotation peut être octroyé à la Cour des comptes.

Le président de la Chambre propose dès lors d'octroyer une dotation de 49 910 000 euros.

La commission de la Comptabilité a adopté cette proposition par 7 voix et une abstention.

2. Cour constitutionnelle

M. Pierre-Yves Dutilleux, greffier de la Cour constitutionnelle, commente, au cours de la réunion du 20 novembre 2013, les comptes 2012 et le budget 2014.

2.1 Comptes 2012

Les comptes 2012 font état de 9 751 000 euros de recettes et de 9 548 000 euros de dépenses, ce qui donne un excédent budgétaire de 204 000 euros.

Compte tenu du boni reporté, l'excédent budgétaire s'élève à 2 516 800 euros.

La commission de la Comptabilité a toutefois décidé qu'un montant de 2 021 000 euros de ce solde pouvait être affecté au financement du budget 2013 (voir DOC 53 2578/001, pp. 13-14).

Le boni 2012 s'élève donc à 495 000 euros (2 516 000 euros – 2 021 000 euros).

Au cours de la réunion du 20 novembre 2013, M. Steven Vandeput (N-VA) s'informe à propos de l'origine du montant de 26 702 euros de recettes diverses et accidentelles. Le greffier de la Cour constitutionnelle précise que ce montant correspond à un remboursement de l'assureur relatif à des accidents de travail.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2012 à l'unanimité.

verschil tussen de door het Rekenhof gevraagde en de in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie.

Gelet op het bovenvermelde kan een bedrag van 246 000 euro van het dotatieoverschot aan het Rekenhof worden toegewezen.

De Kamervoorzitter stelt bijgevolg voor een dotatie van 49 910 000 euro toe te kennen.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 7 stemmen voor en 1 onthouding.

2. Grondwettelijk Hof

De griffier van het Grondwettelijk Hof, de heer Pierre-Yves Dutilleux, geeft tijdens de vergadering van 20 november 2013 toelichting bij de rekeningen 2012 en de begroting 2014.

2.1 Rekeningen 2012

De rekeningen 2012 vermelden 9 751 000 euro aan ontvangsten en 9 548 000 euro aan uitgaven. Dit geeft een begrotingsoverschot van 204 000 euro.

Rekening houdend met de overgedragen boni resulteert dit in een begrotingsoverschot van 2 516 800 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit besliste evenwel dat een bedrag van 2 021 000 euro van dit saldo kon worden aangewend voor de financiering van de begroting 2013 (zie DOC 53 2578/001, blz. 13-14).

Dit brengt de boni 2012 op 495 000 euro (2 516 000 euro – 2 021 000 euro).

Tijdens de vergadering van 20 november 2013 informeert de heer Steven Vandeput (N-VA) naar de oorsprong van de diverse en toevallige ontvangsten ten bedrage van 26 702 euro. De griffier van het Grondwettelijk Hof preciseert dat dit bedrag betrekking heeft op een terugbetaling van de verzekeraar voor arbeidsongevallen.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2012 eenparig goed.

2.2 Budget 2014

2.2.1 Présentation du budget 2014

Le greffier de la Cour constitutionnelle indique que la Cour a fixé, pour son budget 2014, un montant de 10 459 000 euros, ce qui représente une augmentation de 1,5 % par rapport au budget 2013 (10 300 000 euros).

La Cour estime provisoirement le montant du budget pour les années 2015 et 2016 à respectivement 10 513 000 et 10 551 000 euros. Les montants des dépenses de personnel ont été calculés sur la base du coefficient de liquidation 1,6406, et tiennent uniquement compte des augmentations barémiques. Les autres dépenses n'ont pas été revues à la hausse par rapport à 2014.

La Cour constitutionnelle propose d'inscrire un montant de 10 242 000 euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2014, contre une dotation reçue de 8 279 000 euros en 2013, qui devait être complétée par des moyens propres issus de la réserve de la Cour en vue du financement d'un budget de 10 300 000 euros. Le greffier observe qu'à la suite de l'utilisation de ces moyens propres pour l'année budgétaire 2013, la dotation demandée augmente de 23,8 % en comparaison avec la dotation reçue en 2013.

Au cours de la réunion du 24 juin 2013, le président de la Chambre s'enquiert des charges locatives de la Cour et des recrutements prévus. Le greffier de la Cour constitutionnelle précise que la Cour doit payer une redevance d'occupation à la Régie des Bâtiments. Il souligne que la Cour ne prévoit pas de nouveaux recrutements et qu'elle n'enregistre que peu de départs parmi les membres de son personnel.

Au cours de la réunion du 20 novembre 2013, M. Steven Vandeput (N-VA) s'informe sur les mesures d'économie qui ont été prises pour garder le budget sous contrôle. Le greffier de la Cour fait observer que la Cour a pris une série de mesures en vue de réduire les dépenses énergétiques de l'immeuble qu'elle occupe. Un accord avantageux a notamment été conclu avec la Régie pour la fourniture de gaz et d'électricité. Il fait également observer que l'instauration du système de notification électronique est provisoirement encore à l'étude. Le président de la Chambre demande à la Cour d'établir un relevé de toutes les mesures d'économie qui ont été prises.

Le président de la Chambre demande pourquoi la Cour ne souhaite pas affecter toutes ses réserves au financement de son budget. Le greffier de la Cour

2.2 Begroting 2014

2.2.1 Voorstelling van de begroting 2014

De griffier van het Grondwettelijk Hof deelt mee dat het Hof voor zijn begroting 2014 een bedrag heeft vastgesteld van 10 459 000 euro. Dit is een stijging met 1,5 % tegenover de begroting 2013 (10 300 000 euro).

Voorlopig raamt het Hof het bedrag van de begroting voor de jaren 2015 en 2016 op 10 513 000 euro en 10 551 000 euro. De bedragen van de personeelsuitgaven zijn berekend op basis van de vereffeningscoëfficiënt 1 6406 en houden alleen rekening met de baremieke verhogingen. De andere uitgaven werden niet verhoogd ten opzichte van 2014.

Het Grondwettelijk Hof stelt voor om een bedrag van 10 242 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2014, tegenover een ontvangen dotatie van 8 279 000 euro in 2013, die diende te worden aangevuld met eigen middelen uit de reserve van het Hof ter financiering van een begroting van 10 300 000 euro. De griffier merkt op dat ingevolge de aanwending van die eigen middelen voor het begrotingsjaar 2013, de gevraagde dotatie stijgt met 23,8 % ter vergelijking met de ontvangen dotatie in 2013.

Tijdens de vergadering van 24 juni 2013 informeert de Kamervoorzitter naar de huurlasten van het Hof en naar de geplande aanwervingen. De griffier van het Grondwettelijk Hof deelt mee dat het Hof een bezettingsvergoeding dient te betalen aan de Regie der Gebouwen. Hij wijst erop dat het Hof geen bijkomende aanwervingen plant en merkt op dat het Hof weinig vertrekkende personeelsleden kent.

Tijdens de vergadering van 20 november 2013 informeert de heer Steven Vandeput (N-VA) naar de besparingsmaatregelen die werden genomen om de begroting onder controle te houden. De griffier van het Hof deelt mee dat maatregelen werden genomen om de energiekosten van het gebouw waarin het Hof is gehuisvest, te verminderen. Onder meer werd een voordelige overeenkomst afgesloten voor de levering van gas en elektriciteit met de Regie. Hij merkt ook op dat de invoering van het systeem van elektronische kennisgeving voorlopig nog wordt onderzocht. De Kamervoorzitter verzoekt het Hof een overzicht op te stellen van alle besparingsmaatregelen die werden genomen.

De Kamervoorzitter vraagt waarom het Hof niet al zijn reserves wenst aan te wenden voor de financiering van zijn begroting. De griffier van het Hof benadrukt

souligne que la Cour souhaite conserver une petite réserve (environ 300 000 euros) pour pouvoir faire face aux dépenses imprévues, telles que l'augmentation de la redevance demandée par la Régie des Bâtiments ou une réduction soudaine de la dotation par une retenue unilatérale dans le chef du ministre du Budget.

2.2.2 Discussion et vote le 4 décembre 2013

Les crédits demandés pour l'année budgétaire 2014 s'élèvent à 10 459 000 euros.

La Cour constitutionnelle propose d'inscrire un montant de 10 242 000 euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2014, calculé comme suit: 10 459 000 euros de crédits – 204 000 euros de boni en 2012 – 13 000 euros de recettes propres = 10 242 000 euros (contre 8 279 000 euros en 2013, soit une augmentation de 23,8 %).

Le président de la Chambre fait observer que, conformément à la procédure de la commission de la Comptabilité, l'ensemble du boni (cumulé) 2012 (495 000 euros) doit être pris en compte pour la fixation de la dotation.

Si l'on en tient compte, la dotation accordée serait de 9 951 000 euros (10 459 000 euros – 495 000 – 13 000), contre 8 279 000 euros en 2013, soit une augmentation de 20,2 %.

Le président de la Chambre propose par conséquent d'attribuer une dotation de 9 951 000 euros.

Vu qu'un montant supérieur (10 258 000 euros) a été inscrit dans le projet de budget général des dépenses, le président propose de répartir ce surplus de dotation entre certaines autres institutions.

La commission de la Comptabilité approuve cette proposition par 7 voix et une abstention.

3. Conseil supérieur de la Justice

La présidente du Conseil supérieur de la Justice, Mme Ria Mortier, commente les comptes 2012 et le budget 2014 au cours de la réunion du 20 novembre 2013.

3.1 Comptes 2012

Les comptes 2012 mentionnent 5 810 088 euros en dépenses et 6 730 060 euros en recettes. Il en découle un excédent budgétaire de 919 972 euros.

dat het Hof een kleine reserve wenst te behouden (ongeveer 300 000 euro) om onvoorziene uitgaven te kunnen opvangen, zoals een toename van de door de Regie der Gebouwen gevraagde vergoeding of een plotse vermindering van de dotatie door een eenzijdige inhouding door de minister van begroting.

2.2.2 Bespreking en stemming op 4 december 2013

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2014 bedragen 10 459 000 euro.

Het Grondwettelijk Hof stelt voor om een bedrag van 10 242 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2014, berekend als volgt: 10 459 000 euro kredieten – 204 000 euro boni 2012 – 13 000 euro eigen ontvangsten = 10 242 000 euro (tegenover 8 279 000 euro in 2013, dit is een stijging met 23,8 %).

De Kamervoorzitter merkt op dat overeenkomstig de werkwijze van de commissie voor de Comptabiliteit de volledige (gecumuleerde) boni 2012 (495 000 euro) in rekening dienen te worden gebracht voor de vaststelling van de dotatie.

Indien hiermee wordt rekening gehouden, zou de toegekende dotatie 9 951 000 euro bedragen (10 459 000 – 495 000 – 13 000), tegenover 8 279 000 euro in 2013, dit is een stijging met 20,2 %.

De Kamervoorzitter stelt bijgevolg voor een dotatie van 9 951 000 euro toe te kennen.

Aangezien in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting een hoger bedrag werd ingeschreven (10 258 000 euro), stelt de Kamervoorzitter voor dit 'dotatieoverschot' te verdelen over een aantal andere instellingen.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 7 stemmen voor en 1 onthouding.

3. Hoge Raad voor de Justitie

De voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie, mevrouw Ria Mortier, geeft tijdens de vergadering van 20 november 2013 toelichting bij de rekeningen 2012 en de begroting 2014.

3.1 Rekeningen 2012

De rekeningen 2012 vermelden 5 810 088 euro aan uitgaven en 6 730 060 euro aan ontvangsten, hetgeen resulteert in een begrotingsoverschot van 919 972 euro.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2012 à l'unanimité.

3.2 Budget 2014

3.2.1 Présentation du budget 2014

La présidente du Conseil supérieur de la Justice précise que le Conseil supérieur a fixé à 6 754 000 euros le montant de son budget 2014, soit une diminution de 0,2 % par rapport à 2013 (6 768 000 euros).

Elle souligne que le budget a pu être réduit bien qu'une mission importante ait été prévue pour les commissions de nomination du Conseil supérieur. Dans le cadre de la réforme judiciaire, il convient en effet de procéder à la présentation d'un grand nombre de chefs de corps, en plus des présentations habituelles de magistrats pour les fonctions de base.

La présidente du Conseil supérieur de la justice estime en outre qu'il est nécessaire que le Conseil supérieur puisse continuer à investir dans une sélection de qualité de futurs magistrats par l'organisation de ses examens. L'informatisation des épreuves écrites proposée aux candidats et l'ajout de tests psychosociaux ont sans aucun doute une incidence budgétaire, mais ils sont, selon la présidente, indispensables à un processus de sélection moderne et hautement qualitatif.

En tenant compte du boni reporté de 2012 (920 000 euros), des recettes financières (5 000 euros) et des recettes exceptionnelles (5 000 euros), le Conseil supérieur propose d'inscrire un montant de 5 824 000 euros à titre de dotation au budget de l'État 2014, ce qui correspond à une augmentation de 3,8 % par rapport au montant de 2013 (5 610 000 euros).

La présidente du Conseil supérieur fait observer, à cet égard, qu'à la suite du gel des dotations depuis 2011, le boni diminue. Les recettes courantes connaissent elles aussi une tendance à la baisse. Elle précise que les dépenses liées aux membres et au personnel du Conseil supérieur représentent 73 % des dépenses totales, si bien que les économies ne peuvent être réalisées que sur 27 % du budget.

La présidente communique ensuite l'état d'avancement d'un certain nombre de dossiers dont le financement est couvert ou devrait être couvert par le budget du Conseil supérieur.

Elle souligne tout d'abord l'augmentation des barèmes du personnel du Conseil supérieur. La commission de la Comptabilité a déjà marqué son accord

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2012 eenparig goed.

3.2 Begroting 2014

3.2.1 Voorstelling van de begroting 2014

De voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie deelt mee dat de Hoge Raad voor zijn begroting 2014 een bedrag heeft vastgesteld van 6 754 000 euro. Dit is een daling met 0,2 % tegenover 2013 (6 768 000 euro).

Zij wijst erop dat de begroting kon worden verminderd niettegenstaande in een belangrijke opdracht werd voorzien voor de benoemingscommissies van de Hoge Raad. In het kader van de gerechtelijke hervorming dient namelijk te worden overgegaan tot de voordracht van tal van korpschefs bovenop de gewoonlijke voordrachten van magistraten in basisfuncties.

De Voorzitter van de Hoge Raad acht het bovendien noodzakelijk dat de Hoge Raad verder kan investeren in een kwaliteitsvolle selectie van toekomstige magistraten via de organisatie van zijn examens. De aan de kandidaten aangeboden informatisering van de schriftelijke proeven en de toevoeging van psychosociale testen hebben ongetwijfeld een budgettaire impact, maar zijn volgens de voorzitter onontbeerlijk binnen een modern en kwalitatief hoogstaand selectieproces.

Rekening houdend met de overgedragen boni 2012 (920 000 euro), de financiële opbrengsten (5 000 euro) en de uitzonderlijke inkomsten (5 000 euro) stelt de Hoge Raad voor een bedrag van 5 824 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2014, dit is een stijging met 3,8 % tegenover 2013 (5 610 000 euro).

De voorzitter van de Hoge Raad merkt hierbij op dat ingevolge de bevrozing van de dotatie sinds 2011 de boni afnemen. Ook de lopende ontvangsten kennen een dalende trend. Zij benadrukt dat de uitgaven i.v.m. de leden en het personeel van de Hoge Raad 73 % van de totale uitgaven uitmaken zodat besparingen slechts op 27 % van de begroting kunnen worden gerealiseerd.

De voorzitter geeft vervolgens een stand van zaken van een aantal dossiers waarvan de financiering door de begroting van de Hoge Raad gedekt wordt of gedekt zou moeten worden.

Allereerst wijst zij op de verhoging van de weddeschalen voor het personeel van de Hoge Raad. De commissie voor de Comptabiliteit stemde reeds in met een

sur une augmentation salariale pour les membres du personnel du Conseil supérieur: 3 % en 2010, 2 % en 2011 et 1 % en 2012 (DOC 52 2295/001, p. 13 – 15).

Le dossier de modification des échelles de traitement a été envoyé à la ministre de la Justice afin d'être soumis à la délibération du Conseil des ministres. Ce qui n'a pas encore eu lieu pour l'instant. La présidente fait remarquer que les bonis qui ont été réalisés au cours des dernières années résulte en partie de la non-exécution de cette augmentation salariale.

La présidente du Conseil supérieur indique également que les crédits prévus pour le déménagement au bâtiment Forum (125 000 euros en 2012 et 150 000 euros en 2013) ne seront pas dépassés.

Elle ajoute que l'exécution du baromètre de la justice aura lieu en 2014, mais que les crédits y afférents (l'attribution du marché public) ont déjà été intégrés au budget 2013. Le baromètre de la justice est le seul système de monitoring qui réalise une analyse objective de la confiance du citoyen dans la justice. Il est dès lors fondamental que la continuité de cet instrument soit garantie, de manière à pouvoir suivre, à l'avenir également, l'évolution de la confiance dans la justice.

La présidente du Conseil supérieur souhaite enfin procéder à une extension du cadre du personnel du Conseil supérieur en vue de la réalisation d'audits sur le fonctionnement de l'organisation judiciaire (voir DOC 53 2015/001, p. 14). Le Conseil supérieur de la justice a en effet la compétence d'exécuter des audits sur le fonctionnement de l'organisation judiciaire (voir l'article 151, § 3, 8°, de la Constitution et l'article 259bis-17, § 1^{er}, du Code judiciaire). Cette initiative peut être prise d'office, mais aussi à la demande de la ministre de la Justice ou des Chambres législatives.

Le Conseil supérieur propose d'augmenter progressivement le nombre d'auditeurs. Eu égard à la décision de la commission de la Comptabilité de 2010 de subordonner la décision d'extension du cadre à l'évolution du dossier de réforme de l'organisation judiciaire, le Conseil supérieur n'a pas repris, dans sa proposition budgétaire, les frais d'extension du cadre du personnel.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) s'enquiert du nombre d'auditeurs dont aurait idéalement besoin le Conseil supérieur. *L'administrateur du Conseil de la justice, M. Jean-Marie Siscot*, indique qu'une vingtaine de personnes seraient nécessaires pour pouvoir également réaliser des audits de manière proactive.

loonsverhoging voor de personeelsleden van de Hoge Raad: 3 % in 2010, 2 % in 2011 en 1 % in 2012 (DOC 52 2295/001, blz. 13-15).

Het dossier tot wijziging van de weddeschalen werd naar de minister van Justitie gestuurd om ter beraadslaging te worden voorgelegd aan de Ministerraad. Tot op heden gebeurde dit evenwel niet. De voorzitter merkt op dat de boni die de laatste jaren werden gerealiseerd, mede het gevolg zijn van de niet-uitvoering van deze loonsverhoging.

De voorzitter van de Hoge Raad deelt tevens mee dat de kredieten voorzien voor de verhuis naar het Forumgebouw (125 000 euro in 2012 en 150 000 euro in 2013) niet zullen worden overschreden.

Zij wijst er voorts op dat de uitvoering van de justitiebarometer in 2014 zal plaatsvinden maar de kredieten hiervoor (de toewijzing van de overheidsopdracht) reeds werden opgenomen in de begroting 2013. Zij benadrukt dat de justitiebarometer het enige monitoringsysteem is dat een objectieve analyse maakt van het vertrouwen van de burger in justitie. Het is dan ook van het grootste belang dat de continuïteit van dit instrument wordt gegarandeerd, teneinde de evolutie van het vertrouwen in justitie ook in de toekomst te kunnen volgen.

De voorzitter van de Hoge Raad wenst tot slot het personeelskader van de Hoge Raad uit te breiden met het oog op het uitvoeren van audits over de werking van de rechterlijke organisatie (zie DOC 53 2015/001, blz. 14). De Hoge Raad voor de Justitie is immers bevoegd voor het uitvoeren van audits over de werking van de rechterlijke organisatie (zie artikel 151, § 3, 8°, van de Grondwet en artikel 259bis-17, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek). Dit initiatief kan ambtshalve maar ook op verzoek van de minister van Justitie of de Wetgevende Kamers worden genomen.

De Hoge Raad stelt voor om het aantal auditmedewerkers gradueel te verhogen. Gelet op de beslissing van de commissie voor de Comptabiliteit in 2010 om de uitbreiding van het personeelskader te laten afhangen van de ontwikkelingen in de hertekening van het gerechtelijk landschap, heeft de Hoge Raad de kosten voor de uitbreiding van de personeelsformatie niet in zijn begrotingsvoorstel opgenomen.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) informeert naar het aantal auditeurs dat de Hoge Raad idealiter nodig zou hebben. De *administrateur van de Hoge Raad, de heer Jean-Marie Siscot*, deelt mee dat een 20-tal personen nodig zouden zijn om ook proactief audits te kunnen uitvoeren.

Au cours de la réunion du 24 juin 2013, M. Steven Vandeput (N-VA) suggère de rendre une partie du financement des institutions variable en fonction des missions qui leur sont confiées. Il considère par ailleurs qu'il conviendrait de vérifier si le département de la Justice ne peut pas prendre en charge une partie des frais, dans la mesure où elle fait appel au Conseil supérieur. Le président de la Chambre propose d'engager une procédure par le biais de laquelle les ministres contactent la Chambre avant de confier certaines missions aux institutions. Il considère que cette procédure pourrait être profitable aux institutions.

En réponse à une question de Mme Muriel Gerkens (Ecolo-Groen), l'administrateur du Conseil supérieur précise qu'une mesure d'ordre a été imposée à l'un des membres du Bureau. Il a par conséquent fallu désigner un membre du Conseil supérieur pour remplacer le membre concerné, si bien que cinq membres du Bureau doivent actuellement être payés.

En réponse à une question de Mme Karin Temmerman (sp.a), l'administrateur du Conseil supérieur indique qu'une partie de l'immeuble de l'avenue Louise pourra être sous-louée.

Au cours de la réunion du 20 novembre 2013, M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) demande dans quelle mesure la réforme judiciaire a engendré un surcroît de travail en ce qui concerne la nomination des chefs de corps. La présidente du Conseil supérieur répond que des réunions supplémentaires doivent être organisées pour la nomination des chefs de corps, étant donné qu'ils ne sont pas évalués par le biais d'auditions, mais d'une manière plus approfondie. Elle fait également observer que des épreuves psychotechniques ont été instaurées pour accroître la qualité de la magistrature. Pour le surplus, elle souligne que les examens pour la magistrature ont été informatisés, ce qui entraîne des dépenses supplémentaires.

Le président de la Chambre demande à la Cour de fournir un aperçu de toutes les mesures d'économie qui ont été prises, notamment à la suite du déménagement au bâtiment Forum. Il demande également si la charge de travail supplémentaire due au vieillissement de la magistrature a été reprise dans le budget pluriannuel. La présidente du Conseil supérieur fait savoir que des données à ce sujet ont été réclamées au SPF Justice, mais elle souligne qu'on peut difficilement prévoir si les magistrats qui ont la possibilité de prendre leur retraite le feront.

Le président de la Chambre demande si que le Conseil supérieur a déjà récupéré l'avance de trésorerie

Tijdens de vergadering van 24 juni 2013 suggereert de heer Steven Vandeput (N-VA) om een deel van de financiering van de instellingen variabel te maken al naargelang de opdrachten die aan de instellingen worden toegewezen. Tevens is hij van mening dat dient te worden nagegaan of het departement Justitie niet een deel in de kosten kan bijdragen aangezien zij een beroep doen op de Hoge Raad. De Kamervoorzitter stelt voor een procedure in te stellen waarbij ministers de Kamer contacteren vooraleer zij bepaalde opdrachten aan de instellingen wensen toe te vertrouwen. Hij meent dat een dergelijke procedure ten goede van de instellingen zou kunnen komen.

In antwoord op een vraag van mevrouw Muriel Gerkens (Ecolo-Groen) deelt de administrateur van de Hoge Raad mee dat een ordemaatregel is opgelegd aan één van de leden van het Bureau. Dientengevolge diende een lid van de Hoge Raad te worden aangeduid om het betrokken lid te vervangen waardoor thans vijf Bureauleden dienen te worden betaald.

In antwoord op een vraag van mevrouw Karin Temmerman (sp.a) deelt de administrateur van de Hoge Raad mee dat een deel van het gebouw in de Louizalaan zal kunnen worden onderverhuurd.

Tijdens de vergadering van 20 november 2013 informeert de heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) in welke mate de gerechtelijke hervorming tot meerwerk leidt wat de benoeming van de korpschefs betreft. De voorzitter van de Hoge Raad wijst erop dat voor de benoeming van korpschefs extra vergaderingen dienen te worden belegd aangezien zij niet enkel via hoorzittingen maar op een meer grondige wijze worden gescreend. Zij merkt tevens op dat psychotechnische proeven worden ingevoerd om de kwaliteit van de magistratuur te verbeteren. Daarnaast wijst zij er ook op dat de examens voor de magistratuur geïnformatiseerd werden hetgeen bijkomende uitgaven met zich meebrengt.

De Kamervoorzitter verzoekt het Hof een overzicht op te stellen van alle besparingsmaatregelen die werden genomen, mede ingevolge de verhuis naar het Forum. Hij informeert tevens of in de meerjarenbegroting de bijkomende werklust ingevolge de vergrijzing van de magistratuur werd opgenomen. De Voorzitter van de Hoge Raad deelt mee dat dienaangaande gegevens werden opgevraagd bij de FOD Justitie maar wijst erop dat moeilijk kan worden voorspeld of magistraten die de mogelijkheid hebben om met pensioen te gaan dit ook effectief zullen doen.

De Kamervoorzitter informeert of de Hoge Raad het thesaurievoorschot van 100 000 euro dat op de rekening

de 100 000 euros qui avait été versée sur le compte du projet “séminaires cofinancés”. En effet, dans le rapport sur les comptes 2012, la Cour des comptes recommande de rembourser cette avance dès que les dossiers en cours ont été clôturés. Ce compte séparé a été créé au cours l’année budgétaire 2006 pour séparer la gestion comptable de ce projet de la comptabilité générale du Conseil supérieur. Depuis 2009, l’Institut de formation judiciaire est compétent en la matière et le Conseil supérieur ne traite plus que les dossiers en cours. L’administrateur du Conseil supérieur fait savoir qu’un montant de 80 000 euros a déjà été récupéré et utilisé pour le financement du budget 2013.

3.2.2 Discussion et votes le 4 décembre 2013

Les crédits demandés pour l’année budgétaire 2014 s’élèvent à 6 754 000 euros.

Le Conseil supérieur pour la Justice propose d’inscrire une dotation de 5 824 000 euros dans le budget de l’État 2014, calculée comme suit: 6 754 000 euros de crédits – 920 000 euros de boni 2012 – 5 000 euros de recettes exceptionnelles – 5 000 euros de recettes financières = 5 824 000 euros (contre 5 610 000 euros en 2013, c’est-à-dire une augmentation de 3,8 %).

Étant donné que pour la Cour constitutionnelle, le Comité P, le Comité R et les médiateurs fédéraux, compte tenu de leur boni (intégral) de 2012, le montant de la dotation octroyée peut être inférieur à celui qui est inscrit dans le projet de budget général des dépenses, le président de la Chambre propose de répartir cet excédent de dotation (821 200 euros) entre les autres institutions. Il propose en outre un étalement des crédits prévus par le Comité P pour le renouvellement de son parc automobile, à savoir 680 000 euros, sur 2014 (470 000 euros) et 2015 (210 000 euros). Par conséquent, la dotation du Comité P peut être diminuée de 210 000 euros et ce montant peut également être réparti entre les autres institutions.

Le président de la Chambre constate que le montant inscrit pour le Conseil supérieur de la Justice dans le projet de budget général des dépenses est moindre qu’en 2013.

Étant donné que le Conseil supérieur demande une dotation plus élevée qu’en 2013 (214 000 euros de plus), le président de la Chambre propose d’utiliser l’excédent de dotation précité pour financer la différence entre la dotation demandée par le Conseil supérieur et celle qui est inscrite dans le projet de budget général des dépenses.

van het project ‘gecofinancierde seminars’ werd gestort, reeds heeft gerecupereerd. Het Rekenhof beveelt immers in het verslag over de rekeningen 2012 aan om dit voorschot terug te storten van zodra de lopende dossiers zijn afgesloten. Deze aparte rekening werd in het begrotingsjaar 2006 opgericht om het boekhoudkundig beheer van dit project te scheiden van de algemene boekhouding van de Hoge Raad. Sedert 2009 is het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding hiervoor bevoegd en handelt de Hoge Raad enkel nog de lopende dossiers af. De administrateur van de Hoge Raad deelt mee dat reeds een bedrag van 80 000 euro werd gerecupereerd en werd aangewend voor de financiering van de begroting 2013.

3.2.2 Bespreking en stemming op 4 december 2013

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2014 bedragen 6 754 000 euro.

De Hoge Raad voor de Justitie stelt voor een dotatie van 5 824 000 euro in te schrijven in de rijksbegroting 2014, berekend als volgt: 6 754 000 euro kredieten – 920 000 euro boni 2012 – 5 000 euro uitzonderlijke inkomsten – 5 000 euro financiële opbrengsten = 5 824 000 euro (tegenover 5 610 000 euro in 2013, d.i. een stijging met 3,8 %).

Aangezien voor het Grondwettelijk Hof, het Comité P, het Comité I en de Federale ombudsmannen, rekening houdende met hun (volledige) boni 2012, een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan ingeschreven in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting, stelt de Kamervoorzitter voor dit dotatieoverschot (821 200 euro) te verdelen over de andere instellingen. Tevens stelt hij voor de kredieten die het Comité P heeft voorzien voor de vervanging van zijn wagenpark, zijnde 680 000 euro, te spreiden over 2014 (470 000 euro) en 2015 (210 000 euro). Bijgevolg kan de dotatie van het Comité P verminderd worden met 210 000 euro en kan dit bedrag eveneens onder de andere instellingen worden verdeeld.

De Kamervoorzitter stelt vast dat voor de Hoge Raad voor de Justitie in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting een lager bedrag dan in 2013 werd ingeschreven.

Aangezien de Hoge Raad om een hogere dotatie verzoekt dan in 2013 (214 000 euro meer), stelt de Kamervoorzitter voor het bovenvermelde dotatieoverschot aan te wenden voor de financiering van het verschil tussen de door de Hoge Raad gevraagde en de in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie.

Compte tenu de ce qui précède, un montant de 218 000 euros issu de l'excédent de dotation peut être octroyé au Conseil supérieur.

Le président de la Chambre propose par conséquent l'octroi d'une dotation de 5 824 000 euros.

La commission de la Comptabilité adopte cette proposition par 7 voix et une abstention.

4. Comité P

M. Herman Daens, membre du Comité P, commente les comptes 2012 et le budget 2014 au cours de la réunion du 20 novembre 2013.

4.1 Comptes 2012

Les comptes 2012 indiquent un total de 8 964 312 euros en recettes et de 9 200 041 euros en dépenses. Compte tenu du boni 2010 (3 266 771 euros), cela donne un excédent budgétaire de 3 031 042 euros.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2012 à l'unanimité.

4.2 Budget 2014

4.2.1 Présentation du budget 2014

Le membre du Comité P fait savoir que le Comité a engagé pour son budget 2014, un montant de 11 936 042 euros (contre 12 441 000 euros en 2013, soit une baisse de 4,2 %).

Compte tenu du boni 2012 (3 031 042 euros) et des recettes financières estimées (10 000 euros), il propose d'inscrire un montant de 8 895 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2014 (contre 8 926 000 euros en 2013, soit une baisse de 0,3 %).

Il fait observer que le Comité P a tenu compte des problèmes budgétaires de l'État en demandant une dotation inférieure à celle de 2013.

Répondant à M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen), le membre du Comité P précise que des économies ont été réalisées entre autres sur l'administration, les bâtiments, l'informatique, le parc automobile et les dépenses de capital. Le greffier du Comité P précise que le Comité fait appel à une traductrice externe, ce qui entraîne par conséquent l'économie du salaire d'un traducteur. Le président de la Chambre observe à cet égard que le

Gelet op het bovenvermelde kan een bedrag van 218 000 euro van het dotatieoverschot aan de Hoge Raad worden toegewezen.

De Kamervoorzitter stelt bijgevolg voor een dotatie van 5 824 000 euro toe te kennen.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 7 stemmen voor en 1 onthouding.

4. Comité P

De heer Herman Daens, lid van het Comité P, geeft op de vergadering van 20 november 2013 toelichting bij de rekeningen 2012 en de begroting 2014.

4.1 Rekeningen 2012

De rekeningen 2012 vermelden 8 964 312 euro aan ontvangsten en 9 200 041 euro aan uitgaven. Rekening houdend met de boni 2010 (3 266 771 euro) geeft dit een begrotingsoverschot van 3 031 042 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2012 eenparig goed.

4.2 Begroting 2014

4.2.1 Voorstelling van de begroting 2014

Het lid van het Comité P deelt mee dat het Comité voor zijn begroting 2014 een bedrag heeft vastgesteld van 11 936 042 euro (tegenover 12 441 000 euro in 2013, dit is een daling met 4,2 %).

Rekening houdend met het boni 2012 (3 031 042 euro) en de geraamde financiële opbrengsten (10 000 euro) stelt hij voor een bedrag van 8 895 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2014 (tegenover 8 926 000 euro in 2013, dit is een daling met 0,3 %).

Hij merkt op dat het Comité P rekening heeft gehouden met de begrotingsproblemen van de Staat door een lagere dotatie te vragen dan in 2013.

Op vraag van de heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) deelt het lid van het Comité P mee dat onder meer werd bespaard op de administratie, de gebouwen, de informatica, het wagenpark en de kapitaaluitgaven. *De griffier van het Comité P, mevrouw Danielle Nicaise*, preciseert dat het Comité een beroep doet op een externe vertaalster waardoor de wedde van een vertaler is weggefallen, hetgeen een besparing met zich

Comité P peut s'adresser au Sénat pour vérifier s'il peut éventuellement être fait appel aux traducteurs du Sénat.

Par lettre du 7 novembre 2013, le Comité P rappelle sa demande de remplacer 27 véhicules de son parc automobile en 2013 et en 2014. Étant donné que les adjudications publiques pour l'achat de véhicules par le biais du SPF Personnel et Organisation ne seront accordées que dans le courant du mois de juin 2014, le Comité demande que les crédits qui étaient prévus à cet effet dans le budget 2013, soit 380 000 euros, soient transférés au budget 2014. Par conséquent, le Comité P souhaite inscrire un montant de 680 000 euros pour le poste 'Voitures' de cette année budgétaire.

Le président de la Chambre est d'avis que le parc automobile doit être renouvelé progressivement. Étant donné que le Comité P est propriétaire des voitures, la moitié d'entre elles pourraient être remplacées en 2014 et l'autre moitié en 2015. Le greffier du Comité P fait observer que le budget 2013 a été approuvé, en ce compris les crédits prévus pour le remplacement de véhicules. Il ne s'agit que d'un transfert de crédits dû à l'attribution tardive du marché public.

Au cours de la réunion du 24 juin 2013, *M. Steven Vandeput (N-VA)* constate que le Comité P continue de réaliser des bonis importants. Il plaide pour que le Comité P établisse son budget sur la base de ce qu'il dépensera effectivement et pas sur la base de ce qu'il pourrait théoriquement dépenser.

4.2.2. Discussion et vote du 4 décembre 2013

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2014 s'élèvent à 11 936 000 euros.

Le Comité P propose d'inscrire un montant de 8 895 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2014, calculé de la façon suivante: 11 936 000 euros de crédits – 3 031 000 boni 2012 – 10 000 euros produits financiers = 8 895 000 euros (contre 8 896 000 euros in 2013, soit pratiquement le même montant).

Le président de la Chambre propose d'étaler les crédits que le Comité P a prévus pour le remplacement de son parc automobile, soit 680 000 euros, sur les années 2014 (470 000 euros) et 2015 (210 000 euros).

Dès lors, les crédits et la dotation du Comité P peuvent être diminués de 210 000 euros et ce montant peut être réparti entre d'autres institutions.

meebrengt. De Kamervoorzitter merkt dienaangaande op dat het Comité P zich kan richten tot de Senaat om na te gaan of eventueel een beroep kan worden gedaan op vertalers van de Senaat.

Bij brief van 7 november 2013 herinnert het Comité P aan zijn verzoek om 27 voertuigen uit zijn wagenpark te vervangen, gespreid over 2013 en 2014. Aangezien de openbare aanbestedingen voor de aankoop van voertuigen via de FOD Personeel & Organisatie pas in de loop van de maand juni 2014 zullen worden toegewezen, verzoekt het Comité de kredieten die hiervoor waren voorzien in de begroting 2013, zijnde 380 000 euro, over te dragen naar de begroting 2014. Voor dit begrotingsjaar wenst het Comité P bijgevolg een bedrag van 680 000 euro in te schrijven voor de post 'MM Wagenpark'.

De Kamervoorzitter is van mening dat het wagenpark geleidelijk dient te worden vernieuwd. Aangezien het Comité P eigenaar is van de wagens, zou de helft in 2014 en de andere helft in 2015 kunnen worden vervangen. De griffier van het Comité P merkt op dat de begroting 2013 werd goedgekeurd m.i.v. de kredieten voorzien voor de vervanging van wagens. Het betreft enkel een overdracht van kredieten ingevolge de latijde toewijzing van de openbare aanbesteding.

Tijdens de vergadering van 24 juni 2013 stelt de heer Steven Vandeput (N-VA) vast dat het Comité P steeds aanzienlijke boni realiseert. Hij pleit ervoor dat het Comité P zijn begroting zou opstellen op basis van wat effectief zal worden uitgegeven en niet uit te gaan van hetgeen theoretisch zou kunnen worden uitgegeven.

4.2.2 Bespreking en stemming 4 december 2013

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2014 bedragen 11 936 000 euro.

Het Comité P stelt voor om een bedrag van 8 895 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2014, berekend als volgt: 11 936 000 euro kredieten – 3 031 000 boni 2012 – 10 000 euro financiële opbrengsten = 8 895 000 euro (tegenover 8 896 000 euro in 2013, dit is nagenoeg hetzelfde bedrag).

De Kamervoorzitter stelt voor de kredieten die het Comité P heeft voorzien voor de vervanging van zijn wagenpark, zijnde 680 000 euro, te spreiden over 2014 (470 000 euro) en 2015 (210 000 euro).

Bijgevolg kunnen de kredieten en de dotatie van het Comité P worden verminderd met 210 000 euro en kan dit bedrag onder de andere instellingen worden verdeeld.

Le président de la Chambre propose par conséquent d'octroyer une dotation de 8 685 000 euros.

La commission de la Comptabilité a approuvé cette proposition par 7 voix et une abstention.

5. Comité R

Le président du Comité R, M. Guy Rapaille, commente les comptes 2012 et le budget 2014 de son institution au cours de la réunion du 20 novembre 2013.

5.1 Comptes 2012

Les comptes de l'année 2012 mentionnent 3 344 390 euros en recettes et 2 797 885 euros en dépenses. Compte tenu du boni reporté, il en résulte un excédent budgétaire de 1 139 446,46 euros.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2012 à l'unanimité.

5.2 Budget 2014

5.2.1 Présentation du budget 2014

Le président du Comité R indique que le Comité R a fixé à 3 751 000 euros le montant de son budget 2014 (contre 3 860 000 euros en 2013, soit une diminution de 2,8 %).

Il fait observer que le Comité R s'est efforcé de présenter un budget moins élevé sans que soient toutefois altérées ses obligations légales, contractuelles et réglementaires.

Il fait remarquer qu'au fil des ans, le Comité s'est vu attribuer de nouvelles missions légales qui ont fortement influé sur son fonctionnement interne. La charge de travail administrative et logistique qui en découle a été répartie entre tous les membres du personnel du Comité en améliorant les processus de travail et la productivité grâce, notamment, à des investissements importants sur le plan de l'informatique. Il souligne que cette approche atteint ses limites, étant donné que certains paramètres sont difficilement maîtrisables et que certains éléments imprévus ou fortuits (pyramide des âges, maladies, accidents du travail, départs naturels, adaptation de la législation relative au travail dans le secteur public et certainement aussi la charge de travail) peuvent avoir des conséquences importantes pour le fonctionnement quotidien du Comité.

De Kamervoorzitter stelt bijgevolg voor een dotatie van 8 685 000 euro toe te kennen.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 7 stemmen voor en 1 onthouding.

5. Comité I

De voorzitter van het Comité I, de heer Guy Rapaille, geeft tijdens de vergadering van 20 november 2013 toelichting bij de rekeningen 2012 en de begroting 2014.

5.1 Rekeningen 2012

De rekeningen 2012 vermelden 3 344 390 euro aan ontvangsten en 2 797 885 euro aan uitgaven. Rekening houdend met de overgedragen boni resulteert dit in een begrotingsresultaat van 1 139 446,46 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2012 eenparig goed.

5.2 Begroting 2014

5.2.1 Voorstelling van de begroting 2014

De voorzitter van het Comité I deelt mee dat het Comité voor zijn begroting 2014 een bedrag heeft vastgesteld van 3 751 000 euro (tegenover 3 860 000 euro in 2013, dit is een daling met 2,8 %).

Hij wijst erop dat het Comité I zich heeft ingespannen om een lagere begroting voor te stellen zonder evenwel te raken aan zijn wettelijke, contractuele en reglementaire verplichtingen.

Hij merkt op dat aan het Comité in de loop der jaren nieuwe wettelijke opdrachten werden toegekend die zijn interne werking grondig hebben beïnvloed. De administratieve en logistieke werklust die hieruit voortvloeit, werd verdeeld over alle personeelsleden van het Comité door het verbeteren van de werkprocessen en de productiviteit dankzij onder andere belangrijke investeringen op het stuk van informatica. Hij wijst erop dat deze aanpak zijn limieten bereikt aangezien sommige parameters moeilijk beheersbaar zijn en sommige onvoorziene of toevallige elementen (leeftijdspyramide, ziektes, arbeidsongevallen, natuurlijke vertrekken, aanpassing van de wetgeving inzake arbeid in de overheidssector en zeker ook de werklust) belangrijke gevolgen kunnen hebben voor de dagelijkse werking van het Comité.

Le président du Comité R constate que le Comité est toujours confronté à plusieurs obligations limitatives pour la poursuite de ses activités: l'écart existant entre la formalisation du besoin de personnel et le processus en matière d'autorisation budgétaire, la longueur de la procédure de recrutement en raison de l'obligation de publication et de l'organisation d'examens, la nécessité d'obtenir une habilitation de sécurité de niveau "très secret" pour le membre de personnel choisi (une procédure parfois très longue).

Le président de la Chambre demande pourquoi le Comité R a inscrit un crédit de 115 000 euros à titre de dépenses imprévisibles. Le président du Comité R fait observer que la charge de travail du Comité a fortement augmenté du fait des missions complémentaires qui lui ont été confiées, telles que le recours en matière d'habilitations, d'attestations et d'avis de sécurité et le contrôle des services de renseignements. Afin d'y faire face, il souhaite avoir la possibilité de recruter du personnel complémentaire. Il rappelle qu'un crédit a également été inscrit à titre de dépenses imprévues en 2013 et souligne que l'utilisation de ce crédit exige toujours l'approbation de la Chambre.

Le greffier du Comité R, M. Wouter De Ridder, fait observer qu'il serait éventuellement possible de recruter des membres du personnel du Sénat, mais qu'il a constaté que les barèmes du personnel du Sénat sont différents de ceux du personnel du Comité R. Le président de la Chambre indique que différents possibilités peuvent être envisagées pour faire appel au personnel du Sénat (une mise à disposition, une rémunération à la prestation, ...).

En tenant compte d'une partie du boni 2012 (756 000 euros) et des recettes financières (1 000 euros), le Comité R propose d'inscrire une montant de 2 994 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2014 (ce qui correspond au montant de 2013). Le Comité souhaite reverser le solde du boni 2012, à savoir 383 466 euros, au Trésor.

Au cours de la réunion du 24 juin 2013, M. Steven Vandeput (N-VA) souligne qu'un boni considérable a été réalisé en 2012. Il estime que le budget du Comité R devrait être mieux aligné sur les besoins réels de cette institution. Le président du Comité R fait observer que le boni permet une forme d'autofinancement. Il précise par ailleurs que les missions du Comité R se sont accrues au cours des dernières années.

Mme Muriel Gerken (Ecolo-Groen) demande si le Comité est également soumis à la réglementation relative aux obligations en matière de conventions de

De voorzitter van het Comité I stelt vast dat het Comité geconfronteerd blijft met meerdere beperkende verplichtingen voor het voortzetten van zijn activiteiten: de bestaande kloof tussen de formalisering van de nood aan personeel en het budgettaire toestemmingsproces, een lange aanwervingsprocedure door de verplichting van publicatie en het organiseren van examens, de noodzaak van een veiligheidsmachtiging van het niveau "zeer geheim" voor het gekozen personeelslid (een procedure die soms zeer lang kan duren).

De Kamervoorzitter informeert waarom het Comité I een krediet van 115 000 euro heeft ingeschreven als onvoorziene uitgaven. De voorzitter van het Comité I wijst erop dat de werklast van het Comité sterk is gestegen door de bijkomende taken die aan het Comité werden toevertrouwd, zoals het beroep inzake de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen en de controle op de inlichtingendiensten. Om hieraan het hoofd te bieden, wenst hij over de mogelijkheid te beschikken om bijkomend personeel aan te werven. Hij herinnert eraan dat ook in 2013 een krediet werd ingeschreven als onvoorziene uitgave en benadrukt dat de goedkeuring van de Kamer vereist is voor het gebruik van dit krediet.

De griffier van het Comité I, de heer Wouter De Ridder, wijst erop dat eventueel personeel van de Senaat zou kunnen worden aangeworven maar hij heeft vastgesteld dat de barema's van het personeel van de Senaat en van het Comité I verschillen. De Kamervoorzitter merkt op dat verschillende mogelijkheden kunnen worden overwogen om personeel van de Senaat in te schakelen (een terbeschikkingstelling, vergoeding per prestatie,...).

Rekening houdend met een deel van het boni 2012 (756 000 euro) en de financiële opbrengsten (1 000 euro), stelt het Comité I voor om een bedrag van 2 994 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2014 (dit is hetzelfde bedrag als in 2013). Het saldo van het boni 2012, zijnde 383 466 euro, wenst het Comité terug te storten aan de Schatkist.

Tijdens de vergadering van 24 juni 2013 wijst de heer Steven Vandeput (N-VA) op het aanzienlijke boni dat in 2012 werd gerealiseerd. Hij pleit ervoor een begroting op te stellen die nauwer aansluit bij de reële noden van het Comité. De voorzitter van het Comité I merkt op dat het boni een vorm van autofinanciering toelaat. Hij deelt mee dat het aantal opdrachten van het Comité I de laatste jaren zijn toegenomen.

Mevrouw Muriel Gerken (Ecolo-Groen) informeert of het Comité eveneens is onderworpen aan de reglementering inzake de startbaanverplichting. De voorzitter

premier emploi. Le président du Comité R répond que cette obligation s'applique uniquement aux institutions d'une certaine taille et que le Comité n'y est pas soumis.

5.2.2 Discussion et vote le 4 décembre 2013

Les crédits demandés pour l'année budgétaire 2014 s'élèvent à 3 751 000 euros.

Le Comité R propose d'inscrire un montant de 2 994 000 euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2014, calculé comme suit: 3 751 000 euros de crédits – 756 000 euros de partie du boni 2012 – 1 000 euros de produits financiers = 2 994 000 euros (soit le même montant qu'en 2013).

Le président de la Chambre fait observer que, conformément à la procédure de la commission de la Comptabilité, le reste du boni 2012, soit 383 446 euros, doit être pris en compte pour la fixation de la dotation.

Si l'on en tient compte, la dotation demandée s'élève à 2 610 534 euros (3 751 000 – 1 139 446 – 1 000), contre 2 994 000 euros en 2013, soit une diminution de 14,6 %.

Le président de la Chambre propose par conséquent d'attribuer une dotation de 2 611 000 euros.

Comme un montant supérieur (3 001 000 euros) a été inscrit dans le projet de budget général des dépenses, le président de la Chambre propose de répartir ce surplus de dotation entre certaines autres institutions.

La commission de la Comptabilité approuve cette proposition par 7 voix et une abstention.

6. Médiateurs fédéraux

Au cours de la réunion du 20 novembre 2013, *Mme Catherine De Bruecker, médiatrice fédérale, et M. Guido Herman, médiateur fédéral*, commentent les comptes 2012, l'ajustement budgétaire 2013 et le budget 2014.

6.1 Comptes 2012

Les comptes 2012 mentionnent 5 316 130 euros en recettes et 4 995 820 euros en dépenses. Il en découle un excédent budgétaire de 320 310 euros.

Compte tenu du boni reporté, le résultat budgétaire s'élève à 521 300 euros.

van het Comité I antwoordt dat deze verplichting enkel wordt opgelegd aan instellingen van een zekere omvang en dat het Comité hier niet onder valt.

5.2.2 Bespreking en stemming op 4 december 2013

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2014 bedragen 3 751 000 euro.

Het Comité I stelt voor om een bedrag van 2 994 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2014, berekend als volgt: 3 751 000 euro kredieten – 756 000 euro deel van het boni 2012 – 1 000 euro financiële opbrengsten = 2 994 000 euro (dit is hetzelfde bedrag als in 2013).

De Kamervoorzitter merkt op dat overeenkomstig de werkwijze van de commissie voor de Comptabiliteit het resterende deel van de boni 2012, zijnde 383 466 euro, in rekening dient te worden gebracht voor de vaststelling van de dotatie.

Indien hiermee rekening wordt gehouden, bedraagt de gevraagde dotatie 2 610 534 euro (3 751 000 – 1 139 000 – 1 000), tegenover 2 994 000 euro in 2013, dit is een daling met 14,6 %.

De Kamervoorzitter stelt bijgevolg voor een dotatie van 2 611 000 euro toe te kennen.

Aangezien in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting een hoger bedrag werd ingeschreven (3 001 000 euro), stelt de Kamervoorzitter voor dit 'dotatieoverschot' te verdelen over een aantal andere instellingen.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 7 stemmen voor en 1 onthouding.

6. Federale ombudsmannen

Mevrouw Catherine De Bruecker, federale ombudsvrouw, en de heer Guido Herman, federale ombudsman, geven op de vergadering van 20 november 2013 toelichting bij de rekeningen 2012, de begrotingsaanpassing 2013 en de begroting 2014.

6.1 Rekeningen 2012

De rekeningen 2012 vermelden 5 316 130 euro aan ontvangsten en 4 995 820 euro aan uitgaven. Dit geeft een begrotingsoverschot van 320 310 euro.

Rekening houdend met de overgedragen boni bedraagt het begrotingsresultaat 521 300 euro.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2012 à l'unanimité.

6.2 Ajustement du budget 2013

La médiatrice fédérale précise que l'ajustement budgétaire 2013 concerne un réagencement des postes et ne nécessite pas de crédits supplémentaires, étant donné que les produits financiers (estimés à 5 500 euros) peuvent être utilisés pour financer des dépenses supplémentaires, essentiellement des dépenses financières (5 500 euros). Ces recettes et ces dépenses n'avaient pas été intégrées dans le budget initial. Les crédits totaux 2013 s'élèvent par conséquent à un montant total de 5 773 700 euros.

Elle fait observer que le déménagement au bâtiment Forum, le 1^{er} avril 2013, a nécessité des crédits considérables dans le budget initial pour les frais de déménagement, pour les investissements dans les bâtiments (notamment en termes de sécurisation) et l'équipement (mobilier), et pour l'informatique (tant en dépenses courantes qu'en investissements). Lors de la concrétisation, des économies importantes ont été réalisées sur divers postes par rapport aux estimations initiales. Ces économies ont notamment permis de compenser les dépenses supplémentaires au niveau des *litteras A: Médiateurs fédéraux* (dépense unique pour le régime légal de départ), *J: Informatique et bureautique* et *U: Missions spécifiques* (nouvelle mission en matière de dénonciations des atteintes suspectées à l'intégrité en vertu de la loi du 15 septembre 2013 relative à la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité au sein d'une autorité administrative fédérale par un membre de son personnel). Des dépenses uniques pour le *littera O: Collaborateurs externes* (collaborateurs intérimaires spécialisés pour des besoins spécifiques) ont été compensées sur les crédits de personnel. Enfin, un montant de 88 300 euros pour le règlement définitif du loyer de l'ancien bâtiment a été transféré des dépenses de capital allouées aux bâtiments aux dépenses courantes allouées aux bâtiments.

La commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2013 à l'unanimité.

6.3 Budget 2014

6.3.1 Présentation du budget 2014

Le médiateur fédéral communique que les médiateurs ont arrêté, pour leur budget 2014, un montant de 5 676 600 euros (contre 5 773 700 euros en 2013, ce qui représente une baisse de 1,7 %). Il fait observer qu'à

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2012 eenparig goed.

6.2 Begrotingsaanpassing 2013

De federale ombudsvrouw deelt mee dat de begrotingsaanpassing 2013 betrekking heeft op een herschikking van de posten en geen bijkredieten vergt aangezien de financiële opbrengsten (geraamd op 5 500 euro) kunnen worden aangewend om de extra uitgaven, voornamelijk de financiële uitgaven (5 500 euro), te financieren. Deze ontvangsten en uitgaven waren aanvankelijk niet in de begroting opgenomen. De totale kredieten 2013 bedragen bijgevolg 5 773 700 euro.

Zij merkt op dat de verhuis naar het Forumgebouw op 1 april 2013 in de aanvankelijke begroting aanzienlijke kredieten vergde voor de verhuiskosten, voor investeringen in gebouwen (o.a. beveiliging) en uitrusting (meubilair) en voor informatica (zowel lopende uitgaven als investeringen). Bij de realisatie werden op diverse posten belangrijke besparingen verwezenlijkt tegenover de initiële ramingen. Onder meer door deze mindere uitgaven konden de meeruitgaven voor de *litterae A: Federale Ombudsmannen* (eenmalige uitgave voor de wettelijke uitstaperegeling), *J: Informatica en bureautica* en *U: Specifieke opdrachten* (nieuwe opdracht inzake de meldingen van veronderstelde integriteitsschendingen ingevolge de wet van 15 september 2013 betreffende de melding van een veronderstelde integriteitsschending in de federale administratieve overheden door haar personeelsleden) worden gecompenseerd. Eenmalige uitgaven voor *littera O: Externe medewerkers* (gespecialiseerde interimmedewerkers voor specifieke behoeften) werden gecompenseerd op de personeelskredieten. Tot slot werd een bedrag van 88 300 euro voor de eindregeling van de huur van het vorige gebouw overgedragen van de kapitaaluitgaven voor gebouwen naar de lopende uitgaven voor gebouwen.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2013 eenparig goed.

6.3 Begroting 2014

6.3.1 Voorstelling van de begroting 2014

De federale ombudsman deelt mee dat de ombudsmannen voor hun begroting 2014 een bedrag hebben vastgesteld van 5 676 600 euro (tegenover 5 773 700 euro in 2013, dit is een daling met 1,7 %).

politique inchangée, les dépenses devraient diminuer pour s'établir à 5 376 600 euros (soit une baisse de 7 % par rapport à 2013).

Le médiateur fédéral indique que les prévisions du Bureau du Plan ont servi de base à l'indexation des dépenses courantes. Le Bureau du Plan prévoit, pour 2014, une hausse de 1,4 % de l'indice santé. Le prochain ajustement des traitements de la fonction publique aura lieu en juillet 2014. Ceci se traduira finalement par une augmentation des charges salariales de 1 % en 2014 par rapport à 2013.

Le médiateur fédéral indique que ce sont surtout les dépenses de personnel et les dépenses concernant les "tâches spécifiques" qui sont en augmentation. Ces dépenses supplémentaires sont principalement dues à des recrutements supplémentaires et à l'assistance d'experts pour l'exécution de la nouvelle mission (concernant les dénonciations d'atteintes suspectées à l'intégrité, voir plus haut). Les crédits relatifs aux médiateurs fédéraux (disparition des dépenses uniques liées à l'indemnité de départ légale), aux bâtiments et aux collaborateurs externes (disparition de frais d'interim pour la comptabilité) sont en baisse. Il en va de même en ce qui concerne les investissements concernant les rubriques Bâtiments, Équipement et entretien et Informatique et bureautique. Compte tenu du déménagement récent au bâtiment Forum et de la disparition de certaines dépenses uniques liées à ce déménagement, les dépenses relatives aux bâtiments et à l'équipement devraient, en principe, se stabiliser au cours des années à venir.

En ce qui concerne les recrutements, le président de la Chambre fait observer que les médiateurs fédéraux peuvent éventuellement faire appel au personnel du Sénat. Il estime qu'il serait possible de constituer un pool de traducteurs auquel les institutions qui bénéficient d'une dotation pourraient faire appel.

Le médiateur fédéral souligne que pour l'exercice de la nouvelle mission des médiateurs fédéraux, la préférence est donnée au recrutement de deux collaborateurs universitaires combiné à un budget limité pour l'expertise externe complémentaire (et donc ne pas recourir exclusivement à des experts). Les dépenses supplémentaires sont estimées à 30 000 euros, dont 147 000 euros pour le recrutement des collaborateurs universitaires. La médiatrice fédérale ajoute que contact sera pris avec le Sénat afin d'examiner si l'on peut faire appel à du personnel du Sénat.

Hij merkt op dat de uitgaven bij ongewijzigd beleid zouden dalen tot 5 376 600 euro (een daling met 7 % tegenover 2013).

De federale ombudsman wijst erop dat voor de indexering van de lopende uitgaven de vooruitzichten van het Planbureau als basis werden genomen. Het Planbureau gaat voor 2014 uit van een stijging van de gezondheidsindex met 1,4 %. De eerstvolgende aanpassing van de wedden van het overheidspersoneel zal gebeuren in juli 2014. Uiteindelijk geeft dit voor de wedden in 2014 een concrete stijging van 1 % in vergelijking met 2013.

De federale ombudsman deelt mee dat hoofdzakelijk de uitgaven voor personeel en de uitgaven voor 'Specifieke opdrachten' stijgen. Deze meeruitgaven zijn in hoofdzaak te wijten aan bijkomende aanwervingen en het inhuren van expertise voor de uitvoering van de nieuwe opdracht (betreffende de meldingen van veronderstelde integriteitsschendingen, zie hoger). De kredieten voor de *Federale ombudsmannen* (wegvallen van een eenmalige uitgave voor de wettelijke uitstapregeling), voor *Gebouwen* en voor *Externe medewerkers* (wegvallen van interimkosten voor boekhouding) verminderen. Hetzelfde geldt voor de investeringen in *Gebouwen*, *Uitrusting en onderhoud* en *Informatica en bureautica*. Gelet op de recente verhuis naar het Forumgebouw en het wegvallen van een aantal daaraan gekoppelde eenmalige uitgaven, zullen de kosten voor de gebouwen en uitrusting zich in de volgende jaren in principe stabiliseren.

De Kamervoorzitter merkt op dat de federale ombudsmannen voor hun aanwervingen eventueel een beroep kunnen doen op personeel van de Senaat. Hij is van mening dat een pool van vertalers zou kunnen worden samengesteld waarop de dotatiegerechtigde instellingen een beroep zouden kunnen doen.

De federale ombudsman wijst erop dat voor de uitoefening van de nieuwe opdracht van de federale ombudsmannen de voorkeur wordt gegeven aan de aanwerving van twee universitaire medewerkers in combinatie met een beperkt budget voor aanvullende externe expertise (en dus niet uitsluitend een beroep te doen op experts). De bijkomende uitgaven worden geraamd op 300 000 euro, waarvan 147 400 euro voor de aanwerving van de universitaire medewerkers. De federale ombudsvrouw voegt hieraan toe dat contact zal worden genomen met de Senaat om na te gaan of een beroep kan worden gedaan op personeel van de Senaat.

Vu le boni 2012 (512 000 euros) et les produits financiers estimés (5 500 euros), les médiateurs proposent d'inscrire un montant de 5 149 800 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2014 (contre 5 309 000 en 2013, soit une baisse de 3,1 %).

Au cours de la réunion du 24 juin 2013, M. Steven Vandeput (N-VA) s'informe sur les économies entraînées par le déménagement dans le bâtiment Forum. *M. Marc De Mesmaeker, administrateur des médiateurs fédéraux*, indique que le déménagement a permis, à ce moment-là, de réaliser une diminution des dépenses afférentes aux bâtiments d'un montant de 338 000 euros.

6.3.2. Discussion et vote le 4 décembre 2013

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2014 s'élèvent à 5 676 600 euros.

Les médiateurs fédéraux proposent d'inscrire un montant de 5 149 600 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2014, calculé comme suit: 5 676 600 euros de crédits – 521 300 euros de boni 2012 – 5 500 euros de produits financiers = 5 149 800 euros (contre 5 309 000 euros in 2013, soit une baisse de 3,1 %).

La dotation inscrite dans le projet du budget général des dépenses est supérieure à celle demandée par les médiateurs fédéraux, à savoir 5 253 000 euros.

Étant donné que le montant de la dotation allouée aux médiateurs fédéraux peut être inférieur à celui inscrit, le président de la Chambre propose de répartir cet 'excédent de dotation' (103 200 euros) entre les autres institutions.

Le président de la Chambre propose dès lors d'octroyer une dotation de 5 149 800 euros.

La commission de la Comptabilité approuve cette proposition par 7 voix et une abstention.

7. Commission de la protection de la vie privée

Le président suppléant de la Commission de la protection de la vie privée, M. Dirk Van Der Kelen, et l'administrateur faisant fonction de la Commission de la Protection de la vie privée, M. Patrick Van Wouwe, commentent les comptes 2012, l'ajustement budgétaire 2013 et le budget 2014 au cours de la réunion du 20 novembre 2013.

Gelet op de boni 2012 (521 300 euro) en de geraamde financiële opbrengsten (5 500 euro) stellen de ombudsmannen voor een bedrag van 5 149 800 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2014 (tegenover 5 309 000 in 2013, d.i. een daling met 3,1 %).

Tijdens de vergadering van 24 juni 2013 informeert de heer Steven Vandeput (N-VA) naar de besparingen die de verhuis naar het Forumgebouw met zich mee heeft gebracht. *De heer Marc De Mesmaeker, administrateur van de federale ombudsmannen*, deelt mee dat de verhuis op dat ogenblik een vermindering van de uitgaven voor gebouwen ten bedrage van 338 000 euro heeft opgeleverd.

6.3.2 Bespreking en stemming op 4 december 2013

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2014 bedragen 5 676 600 euro.

De federale ombudsmannen stellen voor om een bedrag van 5 149 800 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2014, berekend als volgt: 5 676 600 euro kredieten – 521 300 euro boni 2012 – 5 500 euro financiële opbrengsten = 5 149 800 euro (tegenover 5 309 000 euro in 2013, dit is een daling met 3,1 %).

In het ontwerp van algemene uitgavenbegroting werd evenwel een hogere dotatie ingeschreven dan gevraagd door de federale ombudsmannen, namelijk 5 253 000 euro.

Aangezien voor de ombudsmannen een lager dotatiebedrag dan ingeschreven kan worden toegekend, stelt de Kamervoorzitter voor dit 'dotatieoverschot' (103 200 euro) te verdelen over de andere instellingen.

De Kamervoorzitter stelt bijgevolg voor een dotatie van 5 149 800 euro toe te kennen.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 7 stemmen voor en 1 onthouding.

7. Privacycommissie

De plaatsvervangend voorzitter van de Privacycommissie, de heer Dirk Van Der Kelen, en de waarnemend administrateur van de Privacycommissie, de heer Patrick Van Wouwe, geven tijdens de vergadering van 20 november 2013 toelichting bij de rekeningen 2012, de begrotingsaanpassing 2013 en de begroting 2014.

7.1 Comptes 2012

Les comptes 2012 indiquent un total de 5 829 018 euros en recettes et de 5 882 102 euros en dépenses.

Compte tenu du boni reporté, il en résulte un excédent budgétaire de 922 000 euros.

La commission de la Comptabilité a toutefois décidé qu'un montant de 267 000 euros de ce solde pouvait être affecté au financement du budget 2013. À la suite de la suppression de la modernisation de l'application e-guichet, la commission a également décidé qu'un prélèvement du boni 2012 d'un montant de 330 000 euros pouvait être utilisé pour le budget 2013 (voir DOC 53 2578/001, pp. 13-14).

Cela porte le boni 2012 à 325 000 euros (922 000 euros – 267 000 euros – 330 000 euros = 325 000 euros).

L'administrateur faisant fonction de la Commission de la Protection de la vie privée fait observer que l'excédent s'explique par la non-désignation des membres du Comité de surveillance statistique et par le fait que les membres du comité de surveillance Phenix ne se sont pas réunis. Il souligne également que les dépenses supplémentaires qui étaient prévues pour le déménagement au Forum ont été moins importantes que prévu. Les recettes résultant de l'obligation de déclaration ont par contre été plus élevées que prévu.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2012 à l'unanimité.

7.2 Ajustement du budget 2013

L'administrateur faisant fonction de la Commission de la Protection de la vie privée signale que l'ajustement budgétaire 2013 porte sur une redistribution des postes et ne nécessite pas de crédits supplémentaires. L'ajustement budgétaire concerne essentiellement le glissement des crédits relatifs à l'informatique des frais d'investissement vers les dépenses courantes. Plusieurs glissements ont également eu lieu suite à la décision d'acheter un véhicule de fonction au lieu de le prendre en location (leasing).

Il fait également remarquer que pour 2013, il est encore possible d'inscrire des recettes propres provenant des déclarations relatives aux traitements de données (65 000 euros) en raison de l'absence d'entrée en vigueur d'un nouveau règlement européen supprimant l'obligation de déclaration. Il souligne que, pour la même raison, la Commission de la Protection de la vie privée n'a pas procédé à l'extension du cadre de son personnel à concurrence de 2 ETP.

7.1 Rekeningen 2012

De rekeningen 2012 vermelden 5 829 018 euro aan ontvangsten en 5 882 102 euro aan uitgaven.

Rekening houdend met de overgedragen boni resulteert dit in een begrotingsoverschot van 922 000 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit besliste evenwel dat een bedrag van 267 000 euro van dit saldo kon worden aangewend voor de financiering van de begroting 2013. Ingevolge het wegvallen van de modernisering van de e-loketapplicatie besliste de commissie tevens dat voor de begroting 2013 een bedrag van 330 000 euro als voorafname van de boni 2012 kon worden aangewend (zie DOC 53 2578/001, blz. 13-14).

Dit brengt de boni 2012 op 325 000 euro (922 000 euro – 267 000 euro – 330 000 euro = 325 000 euro).

De waarnemend administrateur van de Privacycommissie merkt op dat het overschot te wijten is aan de niet-aanstelling van de leden van het Statistisch Toezichtsc comité en aan het niet samenkomen van de leden van het toezichtsc comité Phenix. Hij wijst er tevens op dat de extra uitgaven waarin was voorzien voor de verhuis naar het Forum lager uitvielen. De ontvangsten ingevolge de aangifteverplichting vielen daarentegen hoger uit dan gepland.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2012 eenparig goed.

7.2 Begrotingsaanpassing 2013

De waarnemend administrateur van de Privacycommissie deelt mee dat de begrotingsaanpassing 2013 betrekking heeft op een herschikking van de posten en geen bijkredieten vergt. De begrotingsaanpassing heeft voornamelijk betrekking op de verschuiving van kredieten voor informatica van investeringskosten naar lopende uitgaven. Ook door de beslissing om een functievoertuig aan te kopen i.p.v. te leasen vonden een aantal verschuivingen plaats.

Hij merkt tevens op dat voor 2013 alsnog eigen inkomsten voortkomend uit de aangiften voor de gegevensverwerkingen kunnen worden ingeschreven (65 000 euro) door het niet van kracht worden van een nieuwe Europese verordening die de aangifteplicht afschaft. Hij wijst erop dat de Privacycommissie om dezelfde reden niet is overgegaan tot de uitbreiding van zijn personeelskader met 2 FTE.

L'administrateur faisant fonction souligne enfin qu'à la demande des services de la Questure de la Chambre, un montant de 145 332,50 euros a été inscrit pour la rémunération d'une agence immobilière au cas où un repreneur serait trouvé pour la location des précédents locaux (Jacqmotte). Il souligne que ce montant sera disponible si aucun repreneur n'est trouvé d'ici au 31 décembre.

La commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2013 à l'unanimité.

7.3 Budget 2014

7.3.1 Présentation du budget 2014

L'administrateur faisant fonction de la Commission de la Protection de la vie privée indique que la Commission a prévu, pour son budget 2014, un montant de 7 365 000 euros, contre 6 842 000 euros en 2013, soit une hausse de 7,6 %.

La Commission de la Protection de la vie privée n'a pas inscrit de recettes propres, en raison de la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil, qui supprime l'obligation de déclaration.

L'administrateur faisant fonction de la Commission de la Protection de la vie privée indique que le budget a été établi selon une approche *zero-based*: lors du calcul de la masse salariale, on s'est basé sur la situation réelle, à savoir l'ancienneté et le développement de la carrière de chaque collaborateur individuel connu, et, en ce qui concerne les livraisons et les services, les contrats concrets existants ont été recalculés en fonction des paramètres prévus par le Bureau fédéral du plan (index + 1,20 %) et en fonction d'estimations individualisées par projet. En ce qui concerne les coûts salariaux, une adaptation à l'index est prévue à partir d'août 2014. Le président suppléant met, à cet égard, l'accent sur la jeunesse de la Commission de la Protection de la vie privée et de ses collaborateurs. L'évolution des grades et des barèmes aura un impact important sur le budget au cours des prochaines années.

L'administrateur faisant fonction souligne également la possibilité d'une modification au sein du Comité sectoriel de l'Autorité fédérale. À la suite de la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions, il est envisagé de créer une section distincte au sein du Comité sectoriel de l'Autorité fédérale, de sorte que le nombre de séances doublerait potentiellement (soit une augmentation de 22 000 euros). En guise de compensation, le Comité sectoriel de la

De waarnemend administrateur wijst er tot slot op dat op vraag van de Quaesturdiens van de Kamer een bedrag van 145 332,50 euro werd ingeschreven voor de vergoeding van een immobiliënkantoor in geval een overnemer van de huur van de vorige huisvesting (Jacqmotte) zou worden gevonden. Hij benadrukt dat dit bedrag ter beschikking zal komen indien vóór 31 december geen overnemer wordt gevonden.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2013 eenparig goed.

7.3 Begroting 2014

7.3.1 Voorstelling van de begroting 2014

De waarnemend administrateur van de Privacycommissie deelt mee dat voor de begroting 2014 een bedrag werd vastgesteld van 7 365 000 euro, tegenover 6 842 000 euro in 2013, dit is een stijging met 7,6 %.

De Privacycommissie heeft geen eigen ontvangsten ingeschreven gelet op het ontwerp van verordening van het Europees Parlement en de Raad waarin de aangifteverplichting wordt afgeschaft.

De waarnemend administrateur van de Privacycommissie deelt mee dat de begroting is opgesteld volgens *zero-based* benadering, d.w.z. dat bij de berekening van de loonmassa uitgegaan wordt van de reële situatie, d.i. met de anciënniteit en loopbaanontwikkeling van elke individueel gekende medewerker, en dat bij de leveringen en diensten de concrete bestaande contracten worden herrekend volgens de verwachte parameters van het Federaal planbureau (index + 1,20 %) en volgens geïndividualiseerde ramingen per project. Voor de loonkosten wordt in een indexaanpassing voorzien vanaf augustus 2014. De plaatsvervangend voorzitter benadrukt hierbij het jonge karakter van de Privacycommissie en haar medewerkers. De graad- en barema ontwikkelingen genereren voor de komende jaren een belangrijke impact op de begroting.

De waarnemend administrateur wijst tevens op een mogelijke wijziging binnen het Sectoraal Comité voor de Federale overheid. Ingevolge de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten, wordt overwogen een aparte afdeling op te richten binnen het Sectoraal Comité voor de Federale overheid waardoor het aantal zittingen potentieel verdubbelt (m.a.w. +22 000 euro). Ter compensatie zou het Sectoraal Comité Kruispuntbank voor Ondernemingen

Banque-Carrefour des Entreprises serait supprimé (soit une économie de 26 000 euros). Par ailleurs, il attire également l'attention sur une initiative législative de la ministre de la Justice susceptible d'avoir un impact sur le budget de la Commission, à savoir la suppression possible du Comité de surveillance Phenix. Si ce Comité est supprimé, le montant de 20 000 euros qui était prévu à cet effet pourra être mis à disposition.

Il rappelle également qu'il convient toujours de prévoir des crédits pour la location de l'ancien siège de la Commission de la protection de la vie privée (Jacqmotte) tant que l'on n'aura pas trouvé de repreneur.

En ce qui concerne l'informatique, l'administrateur faisant fonction fait remarquer que 38 PC et 11 ordinateurs portables amortis doivent être remplacés. Outre ces coûts relatifs au hardware, l'essentiel des frais concerne les applications.

L'administrateur faisant fonction souligne que, durant la seconde moitié de 2014, une modification majeure interviendra au sein du DMS (document management system) d'EMC, à savoir l'instauration de xCP, un *case management* pour la gestion des postes et des dossiers permettant de bénéficier d'une poursuite de la maintenance et d'une amélioration de la convivialité. Cette instauration coûtera près de 300 000 euros en 2014, et un montant de 150 000 euros est encore prévu pour le parachèvement en 2015.

En raison de la proposition de règlement européen précitée, la Commission de la protection de la vie privée estime que l'application e-guichet ne doit pas être modernisée, vu que l'obligation de déclaration est supprimée dans la proposition. L'administrateur faisant fonction fait cependant remarquer que l'obligation de déclaration ne concerne pas seulement le traitement de données, mais aussi les déclarations ayant trait à la surveillance par caméra. C'est pourquoi il propose de reporter la modernisation à 2015, même s'il a été demandé à la Commission de rendre un avis sur une adaptation de la loi caméras, qui, si elle était décidée, nécessiterait des adaptations et générerait par conséquent des coûts pour l'application tant des déclarations de caméras de surveillance fixes que de la notification des caméras mobiles.

Le président suppléant fait observer que la proposition de règlement européen aura des répercussions sur le fonctionnement de la Commission. Tout d'abord, il instaure une nouvelle obligation relative aux violations de données ("*databreaches*"). Il impose, en effet, au responsable du traitement de données à caractère personnel l'obligation d'informer la Commission sans délai en cas de violation. La Commission est tenue

worden opgeheven (m.a.w. -26 000 euro). Daarnaast wijst hij ook op een wetgevend initiatief van de minister van Justitie met een mogelijke impact op de begroting van de Commissie, met name de mogelijke afschaffing van het Toezichtscmité Phenix. Indien dit Comité zou worden afgeschaft, kan het bedrag van 20 000 euro dat hiervoor werd uitgetrokken, ter beschikking worden gesteld.

Hij herinnert er ook aan dat nog steeds in kredieten dient te worden voorzien voor de huur van de vorige huisvesting van de Privacycommissie (Jacqmotte) zolang geen overnemer van de huur wordt gevonden.

Wat de informatica betreft, merkt de waarnemend administrateur op dat 38 PC's en 11 laptops die afgeschreven zijn, dienen te worden vervangen. Naast deze kosten voor de hardware zijn er vooral kosten voor de applicaties.

De waarnemend administrateur wijst op de aanvang in de tweede helft van 2014 van een grote major wijziging binnen het DMS (document management systeem) van EMC, namelijk de invoering van xCP, dit is een casemanagement voor het post- en dossierbeheer om te kunnen genieten van een verdere onderhoudbaarheid en een verbeterde gebruiksvriendelijkheid. Deze invoering belooft in 2014 ruim 300 000 euro en er wordt nog een bedrag van 150 000 euro voorzien voor afwerking in 2015.

Ingevolge het hoger vermeld ontwerp van Europese verordening is de Privacycommissie van mening dat de e-loket applicatie voorlopig niet dient te worden gemoderniseerd aangezien de aangifteplicht in het voorstel wordt afgeschaft. De waarnemend administrateur merkt evenwel op dat de aangifteplicht niet alleen de verwerking van gegevens betreft maar ook de melding van camerabewaking. Hij stelt daarom voor de modernisering uit te stellen tot 2015 niettegenstaande de Commissie gevat werd voor een advies over een aanpassing van de camerawet waarbij, als die wijziging wordt beslist, aanpassingen en bijgevolg dito kosten vereist zijn voor de applicatie van zowel de aangiften van vaste bewakingscamera's als voor de kennisgeving van mobiele camera's.

De plaatsvervangend voorzitter merkt op dat het ontwerp van Europese verordening gevolgen zal hebben voor de werking van de Commissie. In de eerste plaats brengt de verordening een nieuwe verplichting i.v.m. zogenaamde databreaches (inbreuken in verband met gegevens) met zich mee. Met name wordt aan de verantwoordelijke voor de verwerking van persoonsgegevens de verplichting opgelegd om in geval van

de contrôler si le responsable a respecté toutes les obligations, et elle doit examiner si les mesures de protection technique qui ont été prises sont satisfaisantes; elle peut éventuellement charger le responsable du traitement d'informer les personnes concernées. La Commission doit donc non seulement tenir un registre des notifications, mais elle doit aussi analyser celles-ci quant à leurs effets potentiels sur les personnes dont les données sont traitées.

En outre, une fonction qui est déjà prévue dans la loi relative à la protection de la vie privée (art. 17*bis*), mais qui n'a jamais été concrétisée par un arrêté royal, est rendue obligatoire pour différentes catégories de responsables du traitement de données à caractère personnel: le préposé chargé de la protection des données. Dans la proposition, ces préposés doivent être déclarés auprès de la Commission de la protection de la vie privée.

En outre, le règlement élargit les droits de la personne dont les données sont traitées et renforce le pouvoir de sanction de toute autorité chargée de la protection des données. Cette compétence est assortie de missions de contrôle, comprenant, d'une part, la participation obligatoire à des enquêtes internationales et, d'autre part, la possibilité, pour les personnes dont les données sont traitées, de saisir une autorité chargée de la protection des données dans un pays de leur choix, et d'imposer un contrôle/une enquête. Cet objectif nécessite de recourir à un personnel formé sur le plan juridique (droit à la protection de la vie privée) et technique (TIC et technologie de sécurisation), en faisant ponctuellement appel à des prestataires de services spécialisés dans les hautes technologies, et à des avocats rompus aux procédures judiciaires.

De même, la proposition prévoit d'intensifier la concertation entre les présidents des autorités chargées de la protection des données. Le président suppléant fait observer, à cet égard, que cette intensification et l'inévitable augmentation des demandes d'explication/de clarification, tant dans le chef des personnes dont les données sont traitées que dans celui des responsables du traitement, nécessitent le recrutement d'un collaborateur juridique à temps plein (possédant de solides connaissances en anglais).

La Commission de la protection de la vie privée estime le total de la masse salariale nécessaire pour faire face au surcroît de la charge de travail à 2,5 ETP.

Enfin, le président suppléant fait observer que des initiatives prises au niveau national impactent également

inbreuk dit onverwijld aan de Commissie te melden. De Commissie dient te controleren of de verantwoordelijke alle verplichtingen heeft nageleefd en ze dient te oordelen of de genomen technische beschermingsmaatregelen haar tot tevredenheid stemmen en eventueel de verantwoordelijke voor de gegevensverwerking opdragen de betrokkene datasubjecten in te lichten. De Commissie dient dus niet enkel een register bij te houden van meldingen maar dient de meldingen ook te analyseren op mogelijke gevolgen voor de betrokken datasubjecten.

Daarnaast wordt een functie waarin reeds voorzien is in de huidige Privacywet (art. 17*bis*) maar die nooit geoperationaliseerd werd door een koninklijk besluit, verplichtend gemaakt voor verschillende categorieën van verantwoordelijken voor de verwerking van persoonsgegevens: het betreft de aanwijzing van een aangestelde voor de gegevensbescherming. In het ontwerp dienen deze aangestelden te worden aangegeven bij de Privacycommissie.

Tevens worden in de verordening de rechten van het datasubject uitgebreid en wordt de sanctioneringsbevoegdheid van elke Data Protection Authority versterkt. Daaraan worden controletaken gekoppeld waarbij sprake is van verplichte deelname aan transnationale onderzoeken maar tevens wordt in de mogelijkheid voorzien voor de datasubjecten om een Data Protection Authority van een land naar hun keuze te vatten en te verplichten tot controle/onderzoek. Dit vereist specifieke inzet van juridisch (privacyrecht) en technisch (ICT en beveiligingstechnologie) onderlegd personeel en in punctuele gevallen een beroep op hoogtechnologisch gespecialiseerde dienstenverstrekkers en in gerechtelijke procedures onderlegde advocaten.

Ook wordt in het ontwerp het overleg tussen de voorzitters van de Data Protection Authorities geïntensifieerd. De plaatsvervangend voorzitter merkt hierbij op dat deze intensifiëring en de onvermijdelijke toename van vragen om toelichting/verduidelijking bij zowel de datasubjecten als de verantwoordelijken voor de verwerking van persoonsgegevens één full time juridische medewerker (met grondige kennis van het Engels) vereisen.

Het totaal van de loonmassa nodig voor de toegenomen werklast wordt door de Privacycommissie op 2,5 FTE geraamd.

Tot slot wijst de plaatsvervangend voorzitter erop dat ook binnenlandse initiatieven een impact hebben op de

le fonctionnement de la Commission. En août 2013, la Commission a été saisie pour rendre un avis sur l'avant-projet de loi relatif à la gestion de l'information policière, et sur une adaptation de la loi sur les caméras de surveillance (et ses répercussions sur les applications TIC). Le projet de loi relatif à la gestion de l'information policière (DOC 53 3105/001) contient différentes dispositions dont l'incidence budgétaire est incertaine. Il est notamment question de rattacher à la Commission un organe particulier chargé de contrôler les banques de données à caractère personnel de la police, de créer un certain nombre de fonctions, de mettre à disposition un personnel détaché et de désigner des experts. Le projet sur lequel la Commission s'est prononcée n'était pas accompagné d'une étude d'incidence sur les coûts. Le président suppléant insiste dès lors sur la nécessité, en cas d'évolution du dossier, de convoquer une nouvelle fois la commission de la Comptabilité afin d'évaluer l'incidence budgétaire exacte de cette initiative sur le budget de la Commission de la protection de la vie privée.

Le président de la Chambre souligne que la Commission de la protection de la vie privée peut, pour recruter du personnel ou faire appel à des experts, prendre contact avec le Sénat afin d'examiner s'il peut être fait appel au personnel du Sénat.

En réponse à la question du président de la Chambre, l'administrateur faisant fonction indique que les crédits prévus pour les investissements dans l'informatique, soit 450 000 euros, portent non seulement sur la mise à niveau du système de gestion documentaire, mais aussi, entre autres, sur le remplacement des PC. Pour la modification du système de gestion documentaire, le montant prévu est de 300 000 euros en 2014, et de 150 000 euros en 2015.

Eu égard au boni 2012, soit 325 000 euros, le président suppléant propose d'inscrire un montant de 7 040 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2014 (contre 6 059 000 euros en 2013, soit une hausse de 16,2 %).

7.3.2 Discussion et vote le 4 décembre 2013

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2014 s'élèvent à 7 365 000 euros.

La Commission de la protection de la vie privée propose d'inscrire un montant de 7 040 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État, calculée comme suit: 7 365 000 euros de crédits – 325 000 euros de boni 2012 = 7 040 000 euros, contre 6 059 000 euros en 2013, soit une hausse de 16,2 %.

werking van de Commissie. In augustus 2013 werd de Commissie gevraagd voor een advies over het voorontwerp van wet betreffende het politieel informatiebeheer en een advies voor een aanpassing van de camerawet (met gevolgen voor de ICT-applicaties). Het wetsontwerp betreffende het politieel informatiebeheer (zie DOC 53 3105/001) bevat verschillende bepalingen waarvan de budgettaire weerslag onduidelijk is. Er is met name sprake van de aanhechting aan de Commissie van een bijzonder orgaan voor de controle op de persoonsgegevensdatabanken van de politie, de aanstelling van een aantal functies, de ter beschikking stelling van gedetacheerd personeel en de aanstelling van experts. Het ontwerp waarover de Commissie zich uitsprak was niet vergezeld van een kostenimpactstudie. De plaatsvervangend voorzitter benadrukt daarom de noodzaak om in geval van verdere evolutie van het dossier een nieuwe vergadering van de commissie voor de Comptabiliteit bijeen te roepen teneinde de exacte budgettaire impact van dit initiatief op de begroting van de Privacycommissie te evalueren.

De Kamervoorzitter wijst erop dat de Privacycommissie voor de aanwerving van personeel of een beroep op experts contact kan opnemen met de Senaat om na te gaan of een beroep kan worden gedaan op personeel van de Senaat.

In antwoord op een vraag van de Kamervoorzitter deelt de waarnemend administrateur mee dat de kredieten voorzien voor investeringen in Informatica, zijnde 450 000 euro, niet enkel betrekking hebben op de upgrade van het document management systeem maar o.a. ook op de vervanging van PC's. Voor de wijziging van het document management systeem wordt een bedrag van 300 000 euro voorzien in 2014 en 150 000 euro in 2015.

Rekening houdend met het boni 2012, zijnde 325 000 euro, stelt de plaatsvervangend voorzitter voor om een bedrag van 7 040 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2014 (tegenover 6 059 000 euro in 2013, dit is een stijging met 16,2 %).

7.3.2 Bespreking en stemming op 4 december 2013

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2014 bedragen 7 365 000 euro.

De Privacycommissie stelt voor een bedrag van 7 040 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2014, berekend als volgt: 7 365 000 euro kredieten – 325 000 euro boni 2012 = 7 040 000 euro, tegenover 6 059 000 euro in 2013, dit is een stijging met 16,2 %.

Étant donné qu'une dotation inférieure à celle inscrite dans le projet de budget général des dépenses peut être accordée à la Cour constitutionnelle, au Comité P, au Comité R et aux médiateurs fédéraux, compte tenu de leur boni (total) 2012, le président de la Chambre propose de répartir cet excédent de dotation (821 200 euros) entre les autres institutions. Il propose, en outre, de répartir les crédits que le Comité P a prévus pour le remplacement de son parc automobile, soit 680 000 euros, sur 2014 (470 000 euros) et 2015 (210 000 euros). La dotation du Comité P peut donc être diminuée de 210 000 euros, et ce montant peut également être réparti entre les autres institutions.

Le président de la Chambre constate que la Commission de la protection de la vie privée sollicite une dotation plus élevée qu'en 2013 (981 256 euros de plus). Il propose d'affecter un montant de 567 200 euros de l'excédent de dotation susmentionné pour financer la différence entre la dotation demandée par la Commission de la protection de la vie privée et celle inscrite dans le projet de budget général des dépenses (6 073 000 euros).

Pour le financement du solde, soit 399 800 euros (7 040 000 euros – 6 073 000 euros – 567 200 euros = 399 800 euros), la Commission doit puiser dans son (hypothétique) boni 2013.

La commission de la Comptabilité adopte cette proposition par 7 voix et une abstention.

8. Commissions de nomination pour le notariat

Au cours de la réunion du 20 novembre 2013, *M. Jo Baret, président des commissions de nomination pour le notariat*, commente les comptes 2012, les ajustements budgétaires 2013 et le budget 2014.

8.1 Comptes 2012

Les comptes 2012 mentionnent 669 132 euros en recettes et 455 000 euros en dépenses. En tenant compte du boni reporté, on obtient un excédent budgétaire de 305 000 euros.

Le président des commissions de nomination précise que cet excédent est dû à la réduction des jetons de présence payés aux membres des commissions de nomination, au non-recrutement de personnel propre, à l'abandon du programme informatique de traitement des plaintes, à la réduction des frais de traduction et

Aangezien voor het Grondwettelijk Hof, het Comité P, het Comité I en de Federale ombudsmannen, rekening houdende met hun (volledige) boni 2012, een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan ingeschreven in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting, stelt de Kamervoorzitter voor dit dotatieoverschot (821 200 euro) te verdelen over de andere instellingen. Tevens stelt hij voor de kredieten die het Comité P heeft voorzien voor de vervanging van zijn wagenpark, zijnde 680 000 euro, te spreiden over 2014 (470 000 euro) en 2015 (210 000 euro). Bijgevolg kan de dotatie van het Comité P verminderd worden met 210 000 euro en kan dit bedrag eveneens onder de andere instellingen worden verdeeld.

De Kamervoorzitter stelt vast dat de Privacycommissie om een hogere dotatie verzoekt dan in 2013 (981 256 euro meer). Hij stelt voor een bedrag van 567 200 euro van het bovenvermelde dotatieoverschot aan te wenden voor de financiering van het verschil tussen de door de Privacycommissie gevraagde en de in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie (6 073 000 euro).

Voor de financiering van het saldo, zijnde 399 800 euro (7 040 000 euro – 6 073 000 euro – 567 200 euro = 399 800 euro), dient de Privacycommissie een beroep te doen op de (hypothetische) boni 2013.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 7 stemmen voor en 1 onthouding.

8. Benoemingscommissies voor het notariaat

De heer Jo Baret, voorzitter van de Benoemingscommissies voor het notariaat, geeft tijdens de vergadering van 20 november 2013 toelichting bij de rekeningen 2012, de begrotingsaanpassingen 2013 en de begroting 2014.

8.1 Rekeningen 2012

De rekeningen 2012 vermelden 669 132 euro aan ontvangsten en 455 000 euro aan uitgaven. Rekening houdend met de overgedragen boni resulteert dit in een begrotingsoverschot van 305 000 euro.

De voorzitter van de Benoemingscommissies merkt op dat dit overschot te wijten is aan de uitbetaling van minder zitpenningen voor de leden van de Benoemingscommissies, de niet-aanwerving van eigen personeel, het niet doorvoeren van het informaticaprogramma voor klachtenbehandeling, minder uitgaven

de comptabilité et à la diminution des factures relatives à des dépenses de consommation.

La commission de la Comptabilité approuve à l'unanimité des comptes 2012.

8.2 *Ajustements du budget 2013*

Le président des commissions de nomination fait observer qu'aucun crédit n'a été inscrit dans le budget 2013 pour les frais liés au déménagement dans le bâtiment Forum. Les frais de déménagement et d'installation sont estimés à 98 000 euros.

Il propose d'affecter un montant de 98 000 euros du boni 2012 (qui s'élève au total à 305 000 euros) au financement de l'ajustement budgétaire.

Il informe par ailleurs que la comptabilité et la présentation du budget se conformeront désormais à la réglementation et aux accords conclus pour les institutions bénéficiant d'une dotation. À cette fin, pour limiter les dépenses occasionnées, il a été fait appel au comptable de la Commission de la protection de la vie privée.

Vu la nouvelle présentation des documents budgétaires, un certain nombre de postes doivent être réaménagés sans que cela requière des crédits supplémentaires pour autant.

Le président des Commissions de nomination fait également remarquer que la dotation accordée en 2013 aux Commissions de nomination, en l'occurrence 390 000 euros, est inférieure au niveau de dépenses récurrent des Commissions de nomination (en 2010: 543 000 euros, en 2011: 471 000 euros, en 2012: 455 000 euros). Il souligne que les dépenses augmenteront en 2013 compte tenu de l'augmentation des dépenses dans un certain nombre de domaines: jetons de présence, plaintes, comptabilité, paiement des factures en souffrance, etc. À partir du 1^{er} octobre 2013, il faudra également payer le coût de la mise à disposition d'un membre du personnel de la Chambre des notaires.

Par courrier du 29 novembre 2013, le président des Commissions de nomination communique un deuxième ajustement budgétaire pour 2013. Cet ajustement budgétaire porte sur un réagencement des postes et ne nécessite pas de crédits supplémentaires.

La commission de la Comptabilité approuve les ajustements budgétaires 2013 à l'unanimité.

voor vertalingen en boekhouding en lagere facturen voor verbruiksuitgaven.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2012 eenparig goed.

8.2 *Begrotingsaanpassingen 2013*

De voorzitter van de Benoemingscommissies wijst erop dat in de begroting 2013 geen kredieten werden ingeschreven voor de kosten verbonden aan de verhuis naar het Forumgebouw. De verhuis- en installatiekosten worden geraamd op 98 000 euro.

Hij stelt voor om een bedrag van 98 000 euro van het boni 2012 (dat in totaal 305 000 euro bedraagt) aan te wenden voor de financiering van de begrotingsaanpassing.

Hij deelt tevens mee dat de boekhouding en de presentatie van de begroting voortaan zullen worden gevoerd overeenkomstig de regelgeving en de afspraken die zijn gemaakt voor de dotatiegerechtigde instellingen. Hiervoor werd een beroep gedaan op de boekhouder van de Privacycommissie zodat de uitgaven hiervoor beperkt blijven.

Gelet op de nieuwe voorstelling van de begrotingsdocumenten dienen eveneens een aantal posten te worden herschikt zonder dat hiervoor bijkredieten vereist zijn.

De voorzitter van de Benoemingscommissies merkt ook op dat de dotatie die in 2013 aan de Benoemingscommissies werd toegekend, zijnde 390 000 euro, lager ligt dan het recurrenente uitgavenpatroon van de Benoemingscommissies (in 2010: 543 000 euro, in 2011: 471 000, in 2012: 455 000 euro). Hij wijst er op dat de uitgaven in 2013 zullen toenemen gelet op de meeruitgaven voor presentiegelden, voor klachten, voor boekhouding, voor de betaling van achterstallige facturen enz. Ook zullen de kosten voor de terbeschikkingstelling van een personeelslid door de Kamer van notarissen vanaf 1 oktober 2013 moeten worden vergoed.

Bij brief van 29 november 2013 deelt de voorzitter van de Benoemingscommissies een tweede begrotingsaanpassing 2013 mee. Deze begrotingsaanpassing betreft een herschikking van de posten en vergt geen bijkredieten.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassingen 2013 eenparig goed.

8.3 Budget 2014

8.3.1 Présentation du budget 2014

Le président des Commissions de nomination pour le notariat indique que son institution a prévu, pour le budget 2014, un montant de 873 900 euros, (contre 706 000 euros en 2013, soit une hausse de 23,8 %).

Il souligne que lors de l'établissement de ce budget, il a été tenu compte de la mise en place d'un secrétariat limité à part entière, distinct des organismes notariaux, du déménagement vers le bâtiment Forum et d'une optimisation des dépenses grâce aux synergies possibles avec la Chambre, le Sénat ou d'autres institutions bénéficiant d'une dotation.

Le déménagement au Forum entraîne la suppression des dépenses de location mais une augmentation des dépenses d'informatique. Les dépenses de nettoyage, pour lequel il est fait appel au personnel de la Chambre, augmentent elles aussi.

En ce qui concerne le recrutement de personnel, le président des Commissions de nomination propose de recruter deux collaborateurs de fond juristes (un de chaque rôle linguistique), deux collaborateurs administratifs (un de chaque rôle linguistique) et un comptable (à temps partiel). Il a déjà été pris contact avec le Sénat en vue de la mise à disposition de personnel par les services du Sénat. Le président des Commissions de nomination fait observer que ces dépenses peuvent éventuellement être déduites de la dotation du Sénat.

À la demande du président de la Chambre, le président des Commissions de nomination communique que les Commissions de nomination occupent actuellement 1,5 ETP. Il fait observer qu'il est absolument indispensable d'accroître l'effectif en vue d'assurer un traitement et un suivi corrects des plaintes.

Au cours de la réunion du 24 juin 2013, M. Steven Vandeput (N-VA) demande si l'augmentation des effectifs des Commissions de nomination s'accompagne d'une extension des missions qui leur sont confiées. M. Hans De Decker, vice-président des Commissions de nomination, fait observer que le personnel supplémentaire est nécessaire pour traiter les plaintes dès lors qu'il s'agit là d'une compétence qui incombe tant aux chambres provinciales qu'aux Commissions de nomination, mais que l'on observe une tendance à la confier aux Commissions de nomination, dont la composition est plus neutre.

8.3 Begroting 2014

8.3.1 Voorstelling van de begroting 2014

De voorzitter van de Benoemingscommissies voor het notariaat deelt mee dat voor de begroting 2014 een bedrag werd vastgesteld van 873 900 euro (tegenover 706 000 euro in 2013, dit is een stijging met 23,8 %).

Hij merkt op dat bij de opstelling van de begroting rekening werd gehouden met de uitbouw van een beperkt volwaardig secretariaat afgescheiden van de notariële instellingen, met de verhuis naar het Forumgebouw en met een optimalisering van de uitgaven door mogelijke synergiën met de Kamer, de Senaat of andere dotatie-gerechtigde instellingen.

Door de verhuis naar het Forum vallen de uitgaven voor de huur weg maar stijgen de uitgaven voor informatica. Ook de uitgaven voor schoonmaak, waarvoor een beroep wordt gedaan op personeel van de Kamer, stijgen.

Wat de aanwerving van personeel betreft, stelt de voorzitter van de Benoemingscommissies voor 2 inhoudelijke medewerkers juristen (één van elke taalrol), 2 administratieve medewerkers (één van elke taalrol) en een (deeltijds) boekhouder in dienst te nemen. Er werd reeds contact opgenomen met de Senaat met het oog op de terbeschikkingstelling van personeel door de diensten van de Senaat. De voorzitter van de Benoemingscommissies merkt op dat deze uitgaven eventueel in mindering kunnen worden gebracht van de dotatie van de Senaat.

Op vraag van de Kamervoorzitter deelt de voorzitter van de Benoemingscommissies mee dat momenteel 1,5 FTE in dienst zijn van de Benoemingscommissies. Hij merkt op dat een verhoging van het personeel absoluut noodzakelijk is om de klachten correct te behandelen en op te volgen.

Tijdens de vergadering van 24 juni 2013 informeert de heer Steven Vandeput (N-VA) of de verhoging van het aantal personeelsleden van de Benoemingscommissies gepaard gaat met een uitbreiding van het takenpakket. De heer Hans De Decker, ondervoorzitter van de Benoemingscommissies, merkt op dat bijkomend personeel nodig is voor de klachtenbehandeling aangezien dit een bevoegdheid betreft die zowel aan de provinciale kamers als aan de Benoemingscommissies toekomt maar er toch een tendens is om dit aan de Benoemingscommissies over te laten.

Les Commissions de nomination pour le notariat proposent d'inscrire un montant de 874 000 euros en tant que dotation dans le budget de l'État 2014 (contre 390 000 euros en 2013, soit une augmentation de 124 %). Le président des Commissions de nomination rappelle qu'une partie de ce montant (300 000 euros) peut être compensé par une réduction de la dotation du Sénat. Afin de ne pas créer de déficit structurel (et afin que les dotations prévues par le gouvernement dans le projet de budget général des dépenses demeurent inchangées), le président des Commissions de nomination propose de ne pas affecter le solde du boni 2012, mais de le porter en compte sur la dotation de la Chambre afin de financer la différence entre le budget, à savoir 874 000 euros (réduit de 300 000 euros) et la dotation inscrite par le gouvernement dans le projet de budget général des dépenses, à savoir 391 000 euros. En contrepartie, les Commissions de nomination mettent le solde du boni 2012, à savoir 207 000 euros, à la disposition de la Chambre.

8.3.2 Discussion et vote le 4 décembre 2013

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2014 s'élèvent à 873 900 euros.

Les Commissions de nomination pour le notariat proposent d'inscrire le même montant, 873 900 euros, à titre de dotation dans le budget de l'État 2014.

Le président de la Chambre fait observer que, conformément à la procédure de la commission de la Comptabilité, le boni 2012 (207 000 euros) doit être pris en compte pour la fixation de la dotation.

Si l'on tient compte de ce montant, la dotation sollicitée s'élève à 666 900 euros (873 900 euros – 207 000 euros), contre 390 000 euros en 2013, soit une hausse de 71 %.

Après concertation avec la présidente du Sénat, le président de la Chambre propose de procéder à une réduction (supplémentaire) de la dotation du Sénat de 186 000 euros et d'allouer ce montant aux Commissions de nomination (eu égard à l'engagement de personnel du Sénat par les commissions de nomination).

En tenant compte de la dotation inscrite dans le projet de budget général des dépenses (391 000 euros), le président de la Chambre propose d'octroyer une dotation de 577 000 euros (391 000 euros + 186 000 euros). Pour le financement du solde, à savoir 89 900 euros (666 900 euros – 577 000 euros = 89 900 euros), les Commissions de nomination devront puiser dans le boni 2013 (hypothétique).

De Benoemingscommissies voor het notariaat stellen voor een bedrag van 874 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2014 (tegenover 390 000 euro in 2013, dit is een stijging met 124 %). De voorzitter van de Benoemingscommissies herinnert eraan dat een gedeelte van dit bedrag (300 000 euro) kan worden gecompenseerd door de dotatie van de Senaat te verminderen. Teneinde geen structureel tekort te creëren (en opdat de door de regering in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotaties onveranderd zouden blijven), stelt de voorzitter van de Benoemingscommissies voor het saldo van de boni 2012 niet aan te wenden maar in rekening te brengen op de dotatie van de Kamer om het verschil tussen de begroting, zijnde 874 000 euro (verminderd met 300 000 euro) en de door de regering in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie, zijnde 391 000 euro, te financieren. In ruil stellen de Benoemingscommissies voor het saldo van de boni 2012, zijnde 207 000 euro, ter beschikking te stellen van de Kamer.

8.3.2 Bespreking en stemming op 4 december 2013

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2014 bedragen 873 900 euro.

De Benoemingscommissies voor het notariaat stellen voor om hetzelfde bedrag, 873 900 euro, in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2014.

De Kamervoorzitter merkt op dat overeenkomstig de werkwijze van de commissie voor de Comptabiliteit het saldo van de boni 2012 (207 000 euro) in rekening dient te worden gebracht voor de vaststelling van de dotatie.

Indien hiermee wordt rekening gehouden, bedraagt de gevraagde dotatie 666 900 euro (873 900 euro – 207 000 euro), tegenover 390 000 euro in 2013, dit is een stijging met 71 %.

Na overleg met de Senaatsvoorzitster, stelt de Kamervoorzitter voor de dotatie van de Senaat (bijkomend) te verminderen met 186 000 euro en dit bedrag toe te kennen aan de Benoemingscommissies (gelet op de aanwerving van personeel van de Senaat door de Benoemingscommissies).

Rekening houdend met de in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting ingeschreven dotatie (391 000 euro) stelt de Kamervoorzitter voor een dotatie van 577 000 euro (391 000 euro + 186 000 euro) toe te kennen. Voor de financiering van het saldo, zijnde 89 900 euro (666 900 euro – 577 000 euro = 89 900 euro), dienen de Benoemingscommissies een beroep te doen op de (hypothetische) boni 2013.

La commission de la Comptabilité approuve cette proposition par 7 voix et une abstention.

CONCLUSION

Si les dotations 2014 inscrites pour les institutions bénéficiant d'une dotation sont modifiées comme indiqué plus haut, il peut être proposé de présenter l'amendement suivant au tableau 1, division 33, "Dotations à la Cour constitutionnelle, à la Cour des comptes et aux institutions émanant des assemblées législatives fédérales" du projet du budget général des Dépenses (DOC 3071/001, pp. 191-193):

Article 01.33.1. Cour constitutionnelle: remplacer "10 258" par "9 951";

Article 01.33.2. Cour des comptes: remplacer "49 664" par "49 910";

Article 01.33.3. Conseil supérieur de la Justice: remplacer "5 606" par "5 824";

Article 01.33.4. Collège des médiateurs fédéraux: remplacer "5 253" par "5 149,8";

Article 01.33.5. Comité permanent de contrôle des services de police: remplacer "8 916" par "8 685"

Article 01.33.6. Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité: remplacer "3 001" par "2 611";

Article 01.33.7. Commissions de nomination réunies pour le notariat: remplacer "391" par "577";

Article 01.33.8. Commission de la protection de la vie privée: remplacer "6 073" par "6 640,2"

JUSTIFICATION

Cet amendement vise une redistribution des dotations entre les institutions en tenant compte des bonis (complets) 2012 des institutions.

Comme pour un certain nombre d'institutions, une dotation inférieure à celle inscrite dans le projet du budget général des dépenses peut être octroyée, la commission propose de répartir sur les autres institutions ce "surplus de dotation".

La commission propose également d'étaler les crédits que le Comité P a prévus pour le remplacement de

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 7 stemmen voor en 1 onthouding.

BESLUIT

Indien de ingeschreven dotaties 2014 van de dotatie-gerechtigde instellingen worden gewijzigd zoals hoger vermeld, kan worden voorgesteld dat de rapporteurs het hiernavolgende amendement indienen op tabel 1, afdeling 33, "Dotaties aan het Grondwettelijk Hof, aan het Rekenhof en aan de instellingen die uit de federale wetgevende vergaderingen voortkomen van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting (DOC 3071/001, blz. 191-193):

Artikel 01.33.1 Grondwettelijk Hof: "10 258" vervangen door "9 951";

Artikel 01.33.2 Rekenhof: "49 664" vervangen door "49 910";

Artikel 01.33.3 Hoge Raad voor de Justitie: "5 606" vervangen door "5 824";

Artikel 01.33.4 College van de federale ombudsmannen: "5 253" vervangen door "5 149,8";

Artikel 01.33.5 Vast Comité van toezicht op de politiediensten: "8 916" vervangen door "8 685";

Artikel 01.33.6 Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten: "3 001" vervangen door "2 611";

Artikel 01.33.7: Verenigde benoemings-commissies voor het notariaat: "391" vervangen door "577";

Artikel 01.33.8 Commissie voor de bescherming van de levenssfeer: "6 073" vervangen door "6 640,2"

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt een herverdeling van de dotaties tussen de instellingen, rekening houdende met de (volledige) boni 2012 van de instellingen.

Aangezien voor een aantal instellingen een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan ingeschreven in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting, stelt de commissie voor dit 'dotatieoverschot' te verdelen onder de andere instellingen.

De commissie stelt eveneens voor de kredieten die het Comité P heeft voorzien voor de vervanging van

son parc automobile, soit 680 000 euros, sur les années 2014 (470 000 euros) et 2015 (210 000 euros). La dotation du Comité P peut par conséquent être diminuée d'un montant de 210 000 euros, qui peut également être redistribué entre les autres institutions.

Pour ce qui est de la Commission de la protection de la vie privée, la commission propose d'affecter, outre une partie de l'excédent de dotation, également une partie du boni 2013 (hypothétique) au financement du budget, vu le boni 2013 important qui sera probablement réalisé.

En ce qui concerne les Commissions de nomination pour le notariat, la commission propose, eu égard au recrutement de personnel du Sénat par les Commissions de nomination, d'augmenter la dotation des Commissions de nomination d'un montant de 186 000 euros et de réduire la dotation du Sénat du même montant.

TABLEAU

(en euros)

	(A) crédits sollicités — <i>Gevraagde kredieten</i> 2014	(B) dotation demandée — <i>Gevraagde dotatie</i> 2014 ¹	(C) dotations inscrites par le gouvernement — <i>Door de regering ingeschreven dotaties</i> 2014	(D) Dotation approuvée — <i>Goedgekeurde Dotatie</i> 2014	(E) (D) – (C)
Cour des comptes/ <i>Rekenhof</i>	53 810 000	49 910 000	49 664 000	49 910 000	246 000
Cour constitutionnelle/ <i>Grondwettelijk Hof</i>	10 459 000	9 951 000	10 258 000	9 951 000	-307 000
Conseil supérieur de la Justice/ <i>Hoge Raad Justitie</i>	6 754 000	5 824 000	5 606 000	5 824 000	218 000
Comité P	11 936 000	8 895 000	8 916 000	8 685 000	-231 000
Comité R/ <i>Comité I</i>	3 751 000	2 611 000	3 001 000	2 611 000	-390 000
Médiateurs fédéraux/ <i>Fed. Ombudsmannen</i>	5 676 600	5 149 800	5 253 000	5 149 800	-103 200
Vie privée/ <i>Privacy</i>	7 365 000	7 040 000	6 073 000	6 640 200	567 200
Notariat/ <i>Notariaat</i>	873 900	667 000	391 000	577 000	186 000
TOTA(A)L	100 625 500	90 047 800	89 162 000	89 348 000	186 000

¹ En tenant compte de l'affectation de tous les bonis.

zijn wagenpark, zijnde 680 000 euro, te spreiden over 2014 (470 000 euro) en 2015 (210 000 euro). Bijgevolg kan de dotatie van het Comité P verminderd worden met 210 000 euro en kan dit bedrag eveneens onder de andere instellingen worden verdeeld.

Wat de Privacycommissie betreft, stelt de commissie voor, naast een deel van het bovenvermelde dotatieoverschot, ook een deel van de (hypothetische) boni 2013 aan te wenden voor de financiering van de begroting gelet op het aanzienlijke boni 2013 dat vermoedelijk zal worden gerealiseerd.

Wat de Benoemingscommissies voor het notariaat betreft, stelt de commissie voor, gelet op de aanwerving van personeel van de Senaat door de Benoemingscommissies, een bedrag van 186 000 euro in rekening te brengen op de dotatie van de Benoemingscommissies en in mindering te brengen op de dotatie van de Senaat.

OVERZICHT

(in euro)

¹ Rekening houdend met de aanwending van alle boni.

Dans ce cas, le montant total des dotations inscrites augmente de 186 000 euros mais la dotation du Sénat diminue d'un même montant.

M. Steven Vandeput (N-VA) fait référence à son courrier du 3 décembre 2013 au président de la Chambre relatif aux dotations des membres de la Famille royale. Il est d'avis que les comptes, les budgets et les avis de la Cour des comptes concernant les dotations à la monarchie et la liste civile doivent également être soumis à la commission de la Comptabilité.

Il renvoie à cet égard à la loi concernant les dotations et indemnités octroyées à des membres de la Famille royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie. En application de l'article 14 de cette loi, le premier président et le président de la Cour des comptes examinent la légalité et la régularité des dépenses imputées sur la part fonctionnement et personnel. Il rappelle qu'une réglementation similaire avait été élaborée pour la Cour constitutionnelle dans un protocole signé le 11 juin 2002 par le président de la Chambre de l'époque et les présidents de la Cour constitutionnelle.

Le président de la Chambre observe que cette loi a été approuvée le 10 octobre 2013 par la Chambre et le 24 octobre 2013 par le Sénat, mais n'a pas encore été publiée au *Moniteur belge*. M. Steven Vandeput (N-VA) réplique que les dotations de la Famille royale ont été inscrites dans le projet de budget général des dépenses.

Le président de la Chambre fait également savoir que, compte tenu de l'article 14 de la loi, seuls les comptes des dotations des membres de la Famille royale (ainsi que les avis de la Cour des comptes) devront être soumis à la commission de la Comptabilité.

M. Steven Vandeput (N-VA) réplique que la référence aux comptes suppose également qu'un budget soit déposé. Il réfère une fois de plus au protocole susmentionné relatif à la Cour constitutionnelle qui concerne aussi uniquement les comptes et les avis de la Cour des comptes, tandis que la Cour constitutionnelle soumet également son budget à la commission de la Comptabilité.

Les rapporteurs,

Steven VANDEPUT
Stefaan VAN HECKE

Le président,

André FLAHAUT

In dat geval stijgt het totaalbedrag van de ingeschreven dotaties met 186 000 euro maar de dotatie voor de Senaat zou met eenzelfde bedrag verminderen.

De heer Steven Vandeput (N-VA) verwijst naar zijn brief van 3 december 2013 aan de Kamervoorzitter betreffende de dotaties aan de leden van de Koninklijke Familie. Hij is van mening dat de rekeningen, de begrotingen en de adviezen van het Rekenhof met betrekking tot de dotaties aan de monarchie en de civiele lijst eveneens dienen te worden voorgelegd aan de commissie voor de Comptabiliteit.

Hij verwijst dienaangaande naar de wet met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan leden van de Koninklijke Familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie. Artikel 14 van deze wet bepaalt dat de eerste voorzitter en de voorzitter van het Rekenhof de wettigheid en de regelmatigheid van de op het deel werking en personeel aangerekende uitgaven onderzoeken. Hij herinnert eraan dat voor het Grondwettelijk Hof een gelijkaardige regeling werd uitgewerkt in een protocol dat op 11 juni 2002 werd ondertekend door de toenmalige Kamervoorzitter en de voorzitters van het Grondwettelijk Hof.

De Kamervoorzitter merkt op dat deze wet werd goedgekeurd door de Kamer op 10 oktober 2013 en door de Senaat op 24 oktober 2013 maar tot op heden nog niet werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. De heer Steven Vandeput (N-VA) repliceert dat de dotaties aan de Koninklijke Familie wel werden opgenomen in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting.

De Kamervoorzitter deelt tevens mee dat gelet op artikel 14 van de wet enkel de rekeningen van de dotaties van de leden van de Koninklijke Familie (en de adviezen van het Rekenhof) zullen moeten worden voorgelegd aan de commissie voor de Comptabiliteit.

De heer Steven Vandeput (N-VA) repliceert dat de verwijzing naar de rekeningen eveneens veronderstelt dat er een begroting wordt neergelegd. Hij verwijst andermaal naar bovenvermeld protocol met betrekking tot het Grondwettelijk hof dat eveneens enkel handelt over de rekeningen en over de adviezen van het Rekenhof, terwijl het Grondwettelijk Hof ook zijn begroting voorlegt aan de commissie voor de Comptabiliteit.

De rapporteurs,

Steven VANDEPUT
Stefaan VAN HECKE

De voorzitter,

André FLAHAUT